

↗ DOMETIC

MANUEL D'UTILISATION

Produits de confort Dometic pour les véhicules de loisirs Fendt



Réfrigérateur

Réchaud

Alimentation en mode commutation

Fenêtre

Détecteur de fumée

Remarques générales

1	Signification des symboles	9
2	Clause de non-responsabilité	10
3	Garantie	10
4	Mise au rebut	10

Réfrigérateur à absorption RMD10.5(X)T

1	Consignes de sécurité	12
1.1	Sécurité générale	12
1.2	Sécurité lors du fonctionnement	13
1.3	Sécurité lors du fonctionnement au gaz	14
1.4	Sécurité d'utilisation	15
2	Usage conforme	16
3	Description technique	17
3.1	Éléments de commande et d'affichage	18
4	Utilisation du réfrigérateur	20
4.1	Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur	20
4.2	Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures	20
4.3	Fonctionnement à des températures ambiantes élevées	21
4.4	Mise en marche du réfrigérateur	21
4.5	Arrêt du réfrigérateur	22
4.6	Utilisation du réfrigérateur	22
4.7	Mode Arrêt ravitaillement	23
4.8	Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)	24
4.9	Réglage de la puissance frigorifique	24
4.10	Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur ..	25
4.11	Instructions pour le stockage des aliments	26
4.12	Positionnement des clayettes	27
4.13	Dégivrage du réfrigérateur	30
4.14	Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver	32
5	Guide de dépannage	33
5.1	Messages de panne et signaux sonores	34
6	Nettoyage et entretien	38
6.1	Nettoyage du brûleur à gaz	39

6.2	Maintenance	41
7	Mise au rebut	41
8	Caractéristiques techniques	42

Réfrigérateur à absorption RML10.4

1	Consignes de sécurité	43
1.1	Sécurité générale	43
1.2	Sécurité lors du fonctionnement	44
1.3	Sécurité lors du fonctionnement au gaz	45
1.4	Sécurité d'utilisation	46
2	Accessoires	47
3	Usage conforme	49
4	Description technique	49
4.1	Éléments de commande et d'affichage	50
5	Utilisation du réfrigérateur	52
5.1	Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur	52
5.2	Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures	53
5.3	Mise en marche du réfrigérateur	55
5.4	Arrêt du réfrigérateur	55
5.5	Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4T)	56
5.6	Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4 et RML10.4S)	57
5.7	Mode Arrêt ravitaillement	58
5.8	Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)	58
5.9	Réglage de la puissance frigorifique	59
5.10	Utilisation de la porte du réfrigérateur/porte du compartiment congélateur (RML10.4 et RML10.4T)	59
5.11	Utilisation de la porte du réfrigérateur (RML10.4S)	60
5.12	Instructions pour le stockage des aliments	63
5.13	Positionnement des clayettes	65
5.14	Dépose du compartiment congélateur	68
5.15	Dégivrage du réfrigérateur	68
5.16	Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver	70
6	Guide de dépannage	71
6.1	Messages de panne et signaux sonores	72
7	Nettoyage et entretien	77

7.1	Nettoyage du brûleur à gaz	77
7.2	Maintenance	79
8	Mise au rebut	79
9	Caractéristiques techniques	80

Réfrigérateur à absorption RMS10.5XT

1	Consignes de sécurité	81
1.1	Sécurité générale	81
1.2	Sécurité lors du fonctionnement	82
1.3	Sécurité lors du fonctionnement au gaz	83
1.4	Sécurité d'utilisation	84
2	Accessoires	86
3	Usage conforme	86
4	Description technique	87
4.1	Éléments de commande et d'affichage	87
5	Utilisation du réfrigérateur	89
5.1	Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur	89
5.2	Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures	89
5.3	Mise en marche du réfrigérateur	90
5.4	Arrêt du réfrigérateur	90
5.5	Fonctionnement du réfrigérateur	91
5.6	Mode Ravitaillement	92
5.7	Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)	92
5.8	Réglage de la puissance frigorifique	93
5.9	Fonctionnement du ventilateur (optionnel)	94
5.10	Utilisation de la porte du réfrigérateur	94
5.11	Instructions pour le stockage des aliments	95
5.12	Positionnement des clayettes	96
5.13	Dépose du compartiment conservateur	97
5.14	Dégivrage du réfrigérateur	97
5.15	Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver	99
5.16	Packs de piles optionnels	100
6	Guide de dépannage	101
6.1	Messages de panne et signaux sonores	102
7	Nettoyage et entretien	107

7.1	Nettoyage du brûleur à gaz	108
7.2	Maintenance	110
8	Mise au rebut	110
9	Caractéristiques techniques	110

Réchaud à gaz liquide MO9303, MO9323, MO9722R

1	Consignes de sécurité	113
1.1	Sécurité générale	113
1.2	Sécurité lors du fonctionnement au gaz	113
1.3	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil ..	114
2	Contenu de la livraison	115
3	Usage conforme	115
4	Description technique	116
4.1	Fonction	116
4.2	Spécifications des différents modèles	116
4.3	Éléments de commande et conception	117
5	Utilisation de l'appareil	119
5.1	Allumage d'un brûleur	119
5.2	Arrêt de l'appareil	120
5.3	Remplacement de la bouteille de gaz	120
6	Nettoyage de l'appareil	121
7	Entretien du réchaud	121
8	Caractéristiques techniques	122

Bloc d'alimentation commuté SMP301-02, SMP301-03, SMP301-07

1	Consignes de sécurité	125
1.1	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du produit ..	125
1.2	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du chargeur de batterie (uniquement SMP301-07)	126
2	Pièces fournies	127

3	Usage conforme	127
4	Description technique	127
4.1	Raccordements et affichages	129
5	Utilisation du bloc d'alimentation commuté	133
5.1	Utilisation de la protection contre les surtensions (en option)	133
5.2	Remplacement des fusibles enfichables	134
6	Entretien et nettoyage du bloc d'alimentation commuté	135
7	Élimination des erreurs	135
8	Caractéristiques techniques	136

Fenêtre murale C8

1	Consignes de sécurité	139
2	Utilisation de la fenêtre murale	139
2.1	Ouverture de la fenêtre murale	139
2.2	Fermeture de la fenêtre murale	140
2.3	Réglage de la ventilation permanente	141
3	Entretien et nettoyage de la fenêtre murale	142

Store roulant à cassette 3000

1	Utilisation du store	143
1.1	Fermeture du store	143
1.2	Ouverture du store	143
2	Nettoyage et entretien	144

Dôme de toit Mini Heki Style

1	Consignes de sécurité	145
2	Utilisation du Mini Heki Style	146
2.1	Ouverture et fermeture du Mini Heki Style	146
2.2	Ouverture et fermeture des stores	148

3	Entretien et nettoyage du Mini Heki Style	149
---	---	-----

Dôme de toit Midi Heki / Skylight

1	Consignes de sécurité	150
2	Accessoires	150
3	Utiliser Midi Heki / Skylight	151
4	Ouverture et fermeture des stores	152
5	Guide de dépannage	153
6	Entretien et nettoyage du Midi Heki / Skylight	153

Store à enrouleur DB3/store confort

1	Utilisation du store à enrouleur DB3	154
2	Utilisation du store confort	155
3	Nettoyage et entretien	156

Détecteur de fumée FA25

1	Consignes de sécurité	158
2	Usage conforme	158
3	Description technique	159
4	Utilisation de l'appareil	160
4.1	Insertion de la pile	160
4.2	Test du détecteur de fumée	162
5	Comportement en cas d'alarme	163
6	Nettoyage de l'appareil	164
7	Retraitement	164
8	Caractéristiques techniques	164

Remarques générales

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec ce produit.

En utilisant le produit, vous confirmez par la présente que vous avez lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le manuel du produit, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. Si vous ne lisez et ne respectez pas les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, rendez-vous sur dometic.com.

1 Signification des symboles



DANGER !

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui entraîne la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



ATTENTION !

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures de gravité moyenne ou légère si elle n'est pas évitée.



AVIS !

Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Clause de non-responsabilité

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- des usages différents de ceux décrits dans le manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

3 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

4 Mise au rebut

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

↗ DOMETIC

RÉFRIGÉRATION

SÉRIE 10



Réfrigérateur

RMD10.5(X)T

RML 10.4

RMS10.5XT



Réfrigérateur à absorption RMD 10.5(X)T

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Danger de mort par électrocution

- Seul un personnel qualifié est habilité à monter et démonter l'appareil.
- Si l'appareil présente des traces de dommages visibles, il ne doit pas être mis en service.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations et des opérations de maintenance sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager l'appareil.

Risque d'incendie

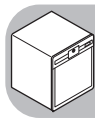
- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniac) :
 - Éteignez l'appareil.
 - Évitez tout feu ouvert et toute étincelle.
 - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

Risques pour la santé

- N'ouvrez jamais l'unité de l'absorbeur. Il se trouve sous haute pression et peut provoquer des blessures s'il est ouvert.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'écrasement

- Ne touchez pas la charnière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Veillez à ce que l'ouverture d'eau de condensation soit toujours propre.
- L'éclairage de l'appareil ne peut être remplacé que par le service après-vente.
- En nettoyant le véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les housses d'hiver de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pour le stockage de produits corrosifs ou de solvants.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

1.2 Sécurité lors du fonctionnement



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque de blessures

- Avant le départ, fermez et verrouillez la porte de l'appareil.
- Le groupe frigorifique qui se trouve à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'exploitez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Assurez-vous que les grilles d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Veillez à ce que la nourriture ne touche pas les parois du compartiment de réfrigération.

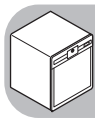
1.3 Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Faites fonctionner l'appareil **uniquement** avec une pression correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Pendant le trajet, ne faites fonctionner l'appareil au gaz que si le constructeur du véhicule autorise l'utilisation de l'installation de gaz pendant le trajet (voir le manuel du véhicule).
- Contrôlez les réglementations nationales concernant le fonctionnement de l'appareil au gaz pendant le trajet.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil au gaz
 - dans les stations-services
 - dans les parkings souterrains
 - durant les traversées en ferry
 - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage
- Ne contrôlez jamais l'étanchéité de l'appareil à l'aide d'une flamme nue.



- En cas d'odeur de gaz :
 - Fermez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz et la vanne de la bouteille.
 - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
 - N'actionnez aucun interrupteur.
 - Éteignez les flammes nues.
 - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.
- N'entrez jamais les bouteilles de gaz liquide à des endroits mal aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct. La température ne doit pas dépasser 50 °C.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Utilisez uniquement du gaz liquide, **pas de** gaz naturel (voir la plaque signalétique).



REMARQUE

- À des altitudes au-dessus de 1000 m, des problèmes d'allumage peuvent se produire. Si possible, passez à un autre mode d'énergie.

1.4 Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risques pour la santé

- Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments que vous souhaitez conserver au frais.
- Les aliments doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Si la porte reste ouverte pendant une longue durée, la température risque d'augmenter considérablement dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.



- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Risque de blessures

- En cas de mauvaise utilisation, la porte de l'appareil ou celle du compartiment conservateur peut entièrement se détacher de l'appareil. Poussez les portes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en haut et en bas de manière audible.
- Ne vous appuyez pas sur la porte ouverte de l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Si la porte du côté opposé n'est pas correctement verrouillée, poussez prudemment sur le côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Rangez les objets lourds tels que les bouteilles ou les canettes exclusivement dans la porte de l'appareil, dans le bac de stockage inférieur ou sur la grille inférieure.



REMARQUE

- Informez-vous auprès du constructeur de votre véhicule pour savoir si la gestion de batterie de votre véhicule désactive des consommateurs d'énergie pour protéger la batterie.
- Mettez la porte de l'appareil et la porte du compartiment conservateur en position d'hiver si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez le réglage de température intermédiaire.

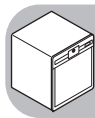
2 Usage conforme

L'appareil est conçu pour :

- Une installation dans des camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

L'appareil n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments



3 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

- sur une alimentation 12 V CC
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

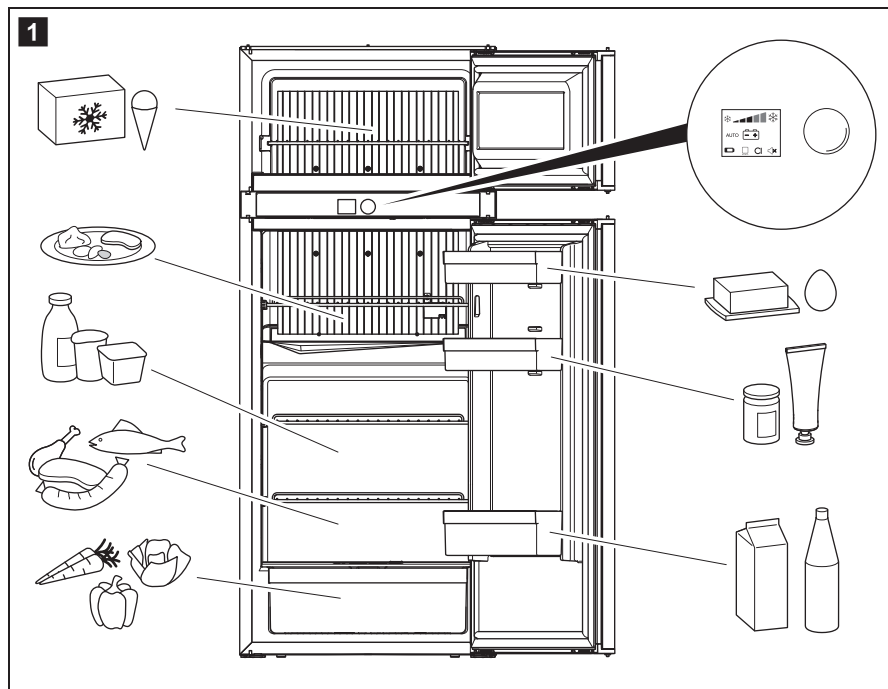
Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.



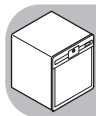
3.1 Éléments de commande et d'affichage

RMD 10.5T et RMD 10.5XT

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1**) :



Symbole	Description
	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz



Symbole	Description
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les packs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lorsque le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.



4 Utilisation du réfrigérateur



REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
 - La quantité d'aliments à réfrigérer
 - La fréquence de l'ouverture de la porte

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

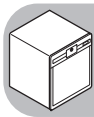
- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures suivant sa mise en service.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures



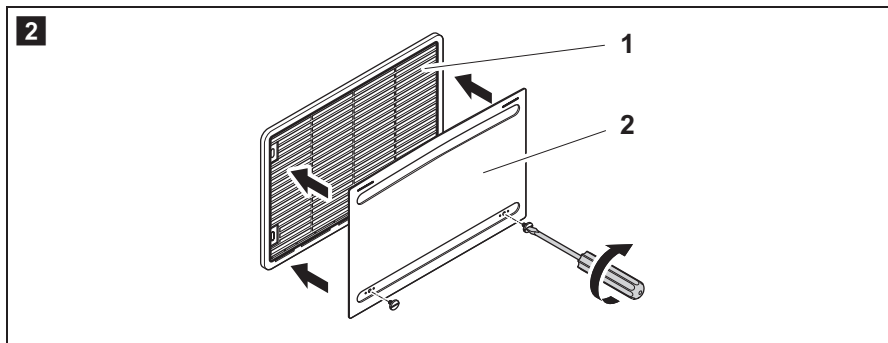
AVIS !

En mode de fonctionnement sur source d'alimentation CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

**REMARQUE**

L'air froid peut limiter les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

- Installez les couvercles d'hivernage LS 300 (accessoires) comme illustré (fig. **2**).



4.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures extérieures élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur. Le compartiment congélateur est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

4.4 Mise en marche du réfrigérateur

- Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

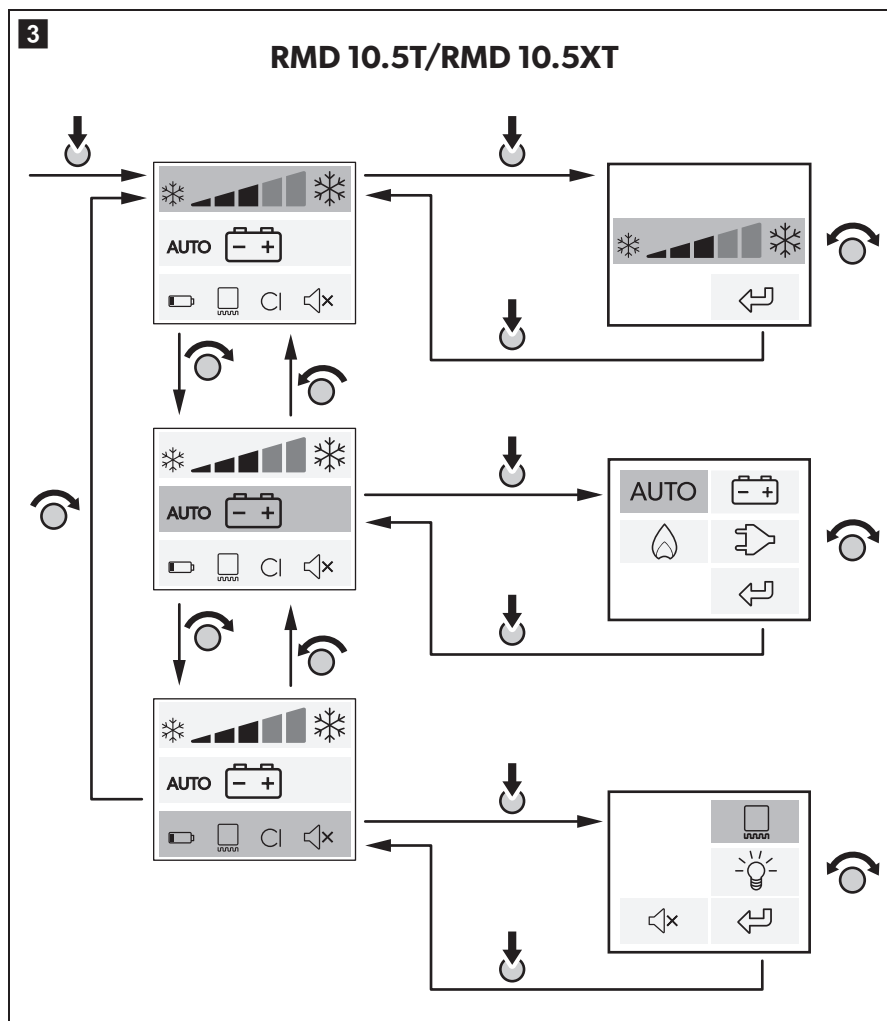


4.5 Arrêt du réfrigérateur

- Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

4.6 Utilisation du réfrigérateur

Navigation dans les menus : fig. 3



- Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages

- Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
- Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
- Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
- ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
- ✓ Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmez la sélection avec .

4.7 Mode Arrêt ravitaillement

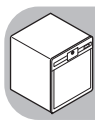


AVERTISSEMENT !

Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Le réfrigérateur repasse ensuite automatiquement en mode automatique normal.

En mode arrêt ravitaillement, le symbole  est affiché.





4.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accès- soire)



AVERTISSEMENT !

En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes lors du fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode autonome au gaz est indiqué par les symboles  et .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées lorsque l'erreur « E 14 » est affichée.

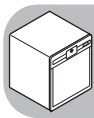
4.9 Réglage de la puissance frigorifique



REMARQUE

Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

- Réglez la puissance frigorifique :
 - Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.



4.10 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur



ATTENTION ! – Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



REMARQUE

Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur

- Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.



4.11 Instructions pour le stockage des aliments



ATTENTION ! - Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment congélateur et la décongélation des produits stockés.

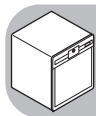


AVIS !

- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur.

► Stockez les aliments comme indiqué sur la fig. **1**, page 18.

Utilisation de la plaque refroidissement VG



AVIS !

La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 5,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG peut être utilisée pour réguler l'humidité dans le compartiment à légumes qui se trouve en dessous :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Élevée	○○○	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	○	➤ Ouvrez la glissière.

4.12 Positionnement des clayettes

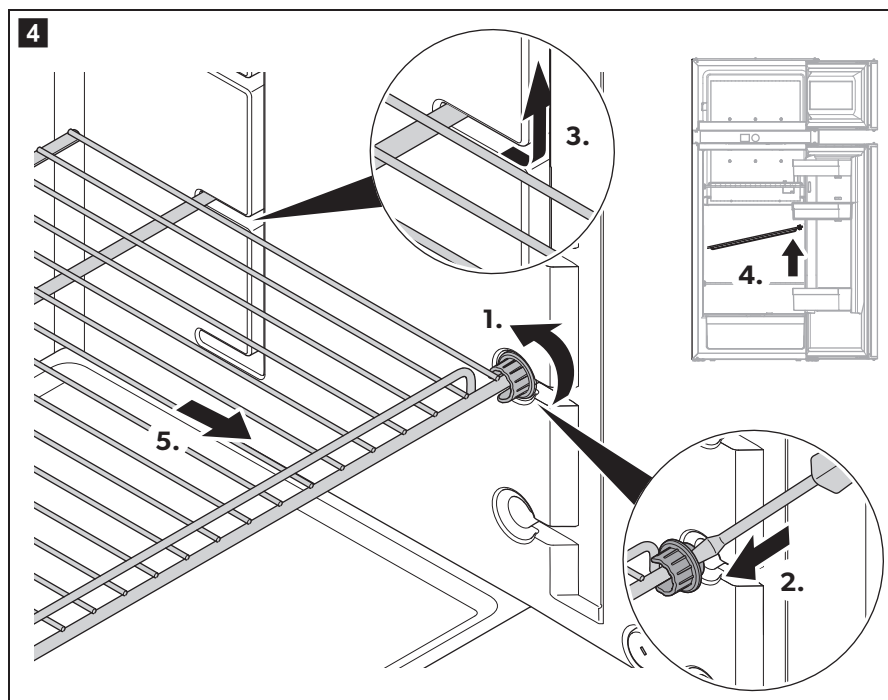


AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants !

Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **4**, page 28).



- Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

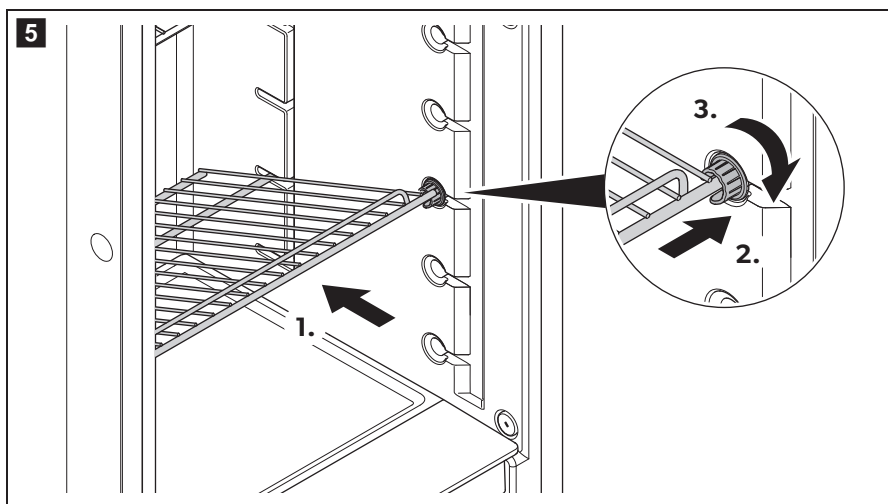
Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin



AVIS !

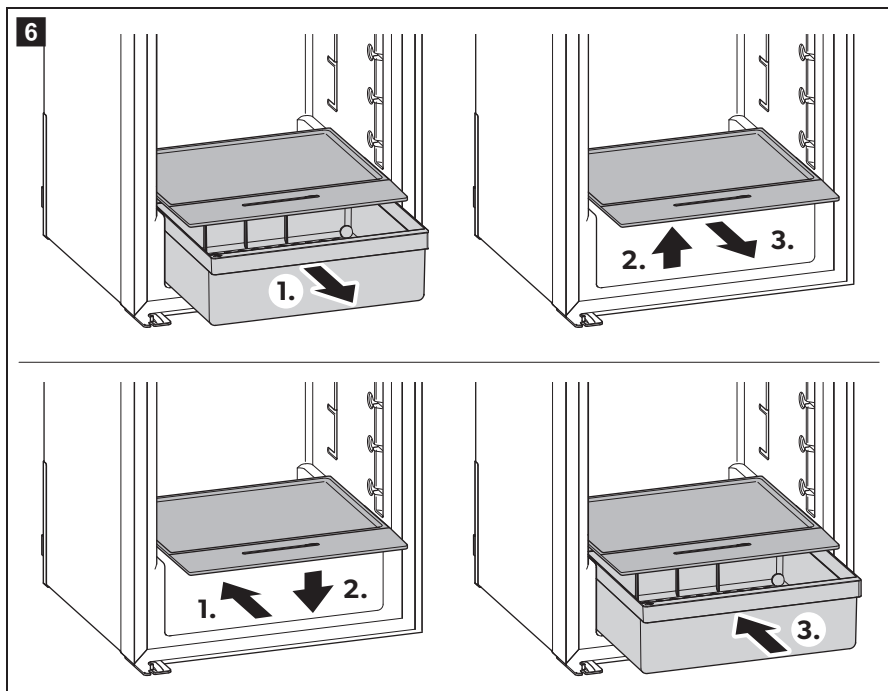
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

- Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **5**, page 29).



Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG

► Procédez comme indiqué (fig. 6).





4.13 Dégivrage du réfrigérateur



AVIS !

N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

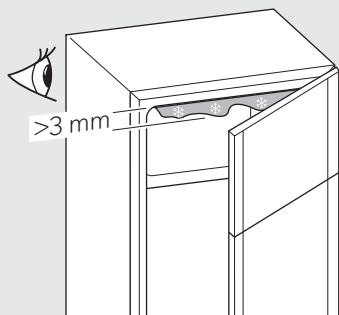
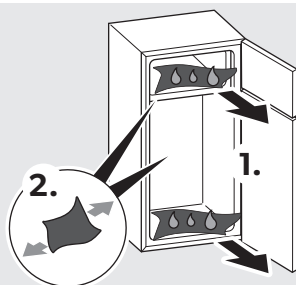
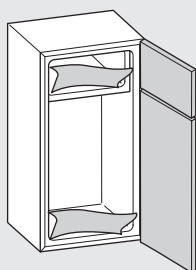
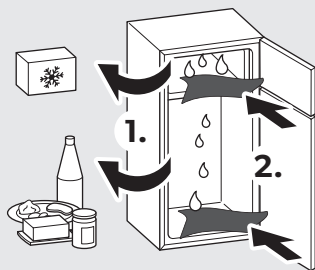
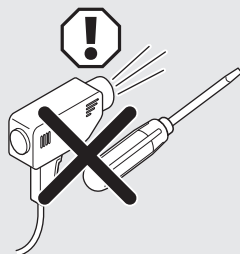


REMARQUE

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Si cette couche de givre est d'environ 3 mm, vous devez dégivrer votre réfrigérateur.

► Procédez comme indiqué (fig. **7**, page 31).

7

**RMD 10.5T/RMD 10.5XT**



4.14 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

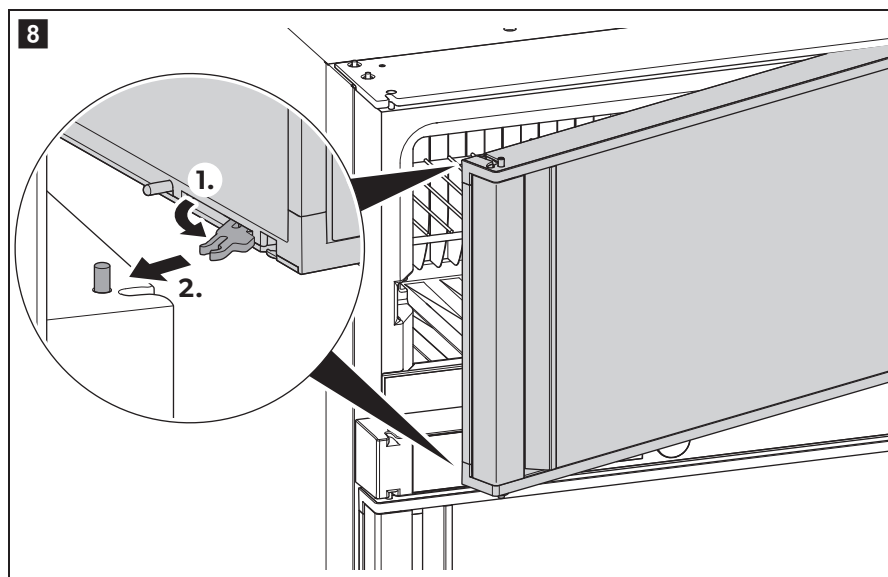


ATTENTION !

La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

- Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 30).
- Dévissez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. 8).



- Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
- ✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

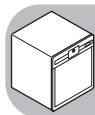
- Tirez la porte vers vous.
- Accrochez à nouveau les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

5 Guide de dépannage



REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.



Panne	Cause possible	Solution proposée
En mode de fonctionnement sur courant alternatif : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
En mode de fonctionnement sur courant continu : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus du réfrigérateur, si nécessaire.



Panne	Cause possible	Solution proposée
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du réseau est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension du réseau est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la panne la plus récente. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.



Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RMD10.5T, RMD10.5XT	Panne	Solution
W01	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
W05	Courant alternatif non raccordé ou tension alternative < 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	Source d'alimentation CC non raccordée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	Sur tension CC (> 16 V)	Réduisez la tension de l'alimentation CC.
	Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	Fermez la porte.
+ signal sonore		

Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

- Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit.
- ✓ L'erreur a été réinitialisée.

RMD10.5T, RMD10.5XT	Panne	Solution
E03	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
E07	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.



RMD 10.5T, RMD 10.5XT	Panne	Solution
E08	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E09	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E12	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E13	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E14	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. Réinitialisez l'erreur.
E51	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E52	Contact à la terre, vanne de gaz	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E53	Contact à la terre, électrode d'allumage	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.

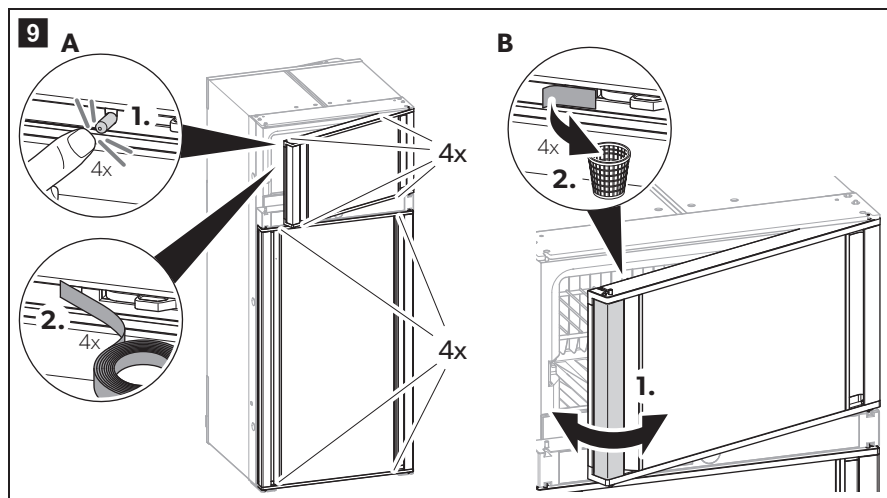
La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur ne ferme pas



REMARQUE

Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

- Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **9**).



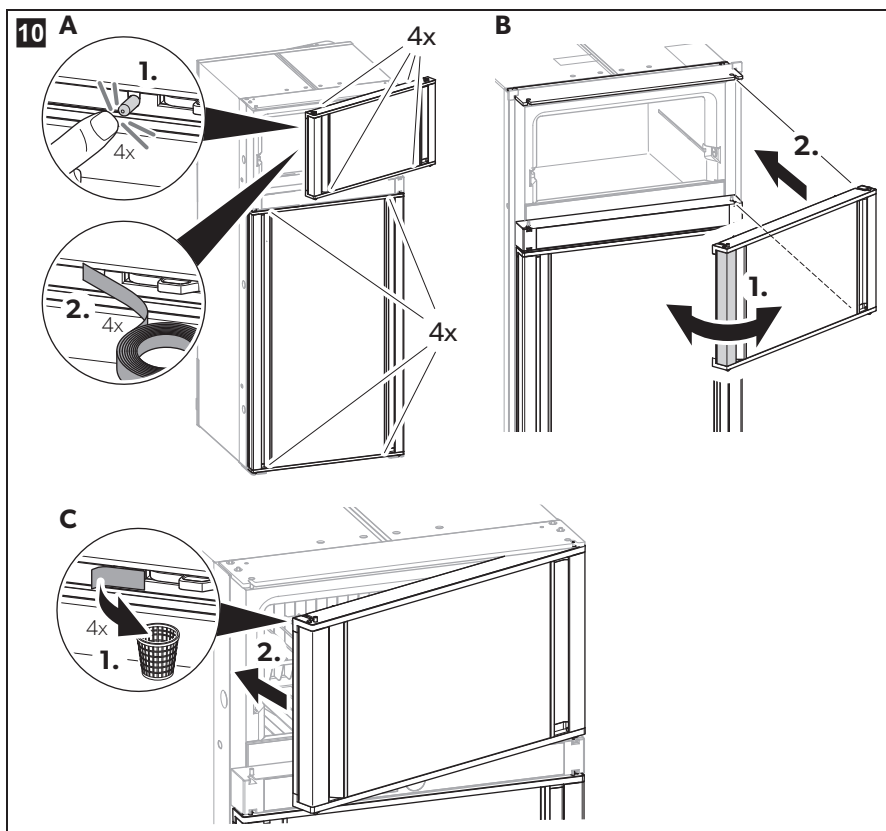
La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur s'est complètement détachée de l'appareil



ATTENTION ! – Risque de blessure

La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

- Insérez la porte comme indiqué (fig. **10**, page 38).



6 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

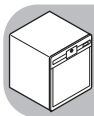
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS !

N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.



- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir se dissiper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

6.1 Nettoyage du brûleur à gaz



AVERTISSEMENT !

- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.



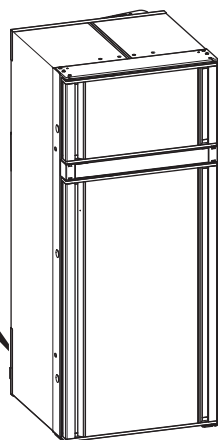
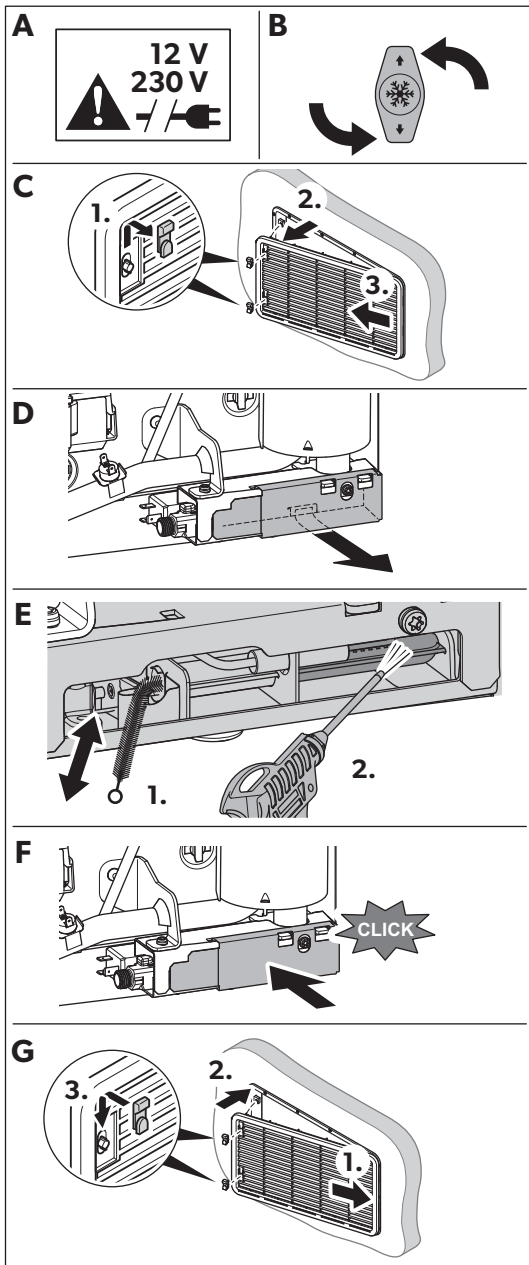
REMARQUE

- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

- Procédez comme indiqué (fig. **11**, page 40).



11



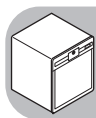
6.2 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- Conservez les documents attestant les entretiens effectués.



7 Mise au rebut



REMARQUE

Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste unique-ment.



Protégez l'environnement !

Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.



8 Caractéristiques techniques

	RMD10.5T	RMD10.5XT
Tension de raccordement :	230 V~ /50 Hz 12 V==	
Sommaire		
Capacité brute :	153 l	177 l
Compartiment réfrigérateur :	124 l	142 l
Compartiment congélateur :	29 l	35 l
Capacité nette totale :	147 l	171 l
Puissance absorbée :	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)	
Consommation électrique :	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Consommation de gaz :	580 g/24 h	
Classe climatique :	SN	
Dimensions h x L x l :	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Poids :	40 kg	41,5 kg
Contrôle/certification :	 	

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir la dernière page).

Informations détaillées



dometic.com



Réfrigérateur à absorption RML10.4

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Danger de mort par électrocution

- Seul un personnel qualifié est habilité à monter et démonter l'appareil.
- Si l'appareil présente des traces de dommages visibles, il ne doit pas être mis en service.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations et des opérations de maintenance sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager l'appareil.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniac) :
 - Éteignez l'appareil.
 - Évitez tout feu ouvert et toute étincelle.
 - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

Risques pour la santé

- N'ouvrez jamais l'unité de l'absorbeur. Il se trouve sous haute pression et peut provoquer des blessures s'il est ouvert.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'écrasement

- Ne touchez pas la charnière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Veillez à ce que l'ouverture d'eau de condensation soit toujours propre.
- L'éclairage de l'appareil ne peut être remplacé que par le service après-vente.
- En nettoyant le véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les housses d'hiver de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pour le stockage de produits corrosifs ou de solvants.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

1.2 Sécurité lors du fonctionnement



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

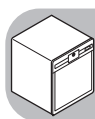
Risque de blessures

- Avant le départ, fermez et verrouillez la porte de l'appareil.
- Le groupe frigorifique qui se trouve à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'exploitez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Assurez-vous que les grilles d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Veillez à ce que la nourriture ne touche pas les parois du compartiment de réfrigération.



1.3

Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Faites fonctionner l'appareil **uniquement** avec une pression correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Pendant le trajet, ne faites fonctionner l'appareil au gaz que si le constructeur du véhicule autorise l'utilisation de l'installation de gaz pendant le trajet (voir le manuel du véhicule).
- Contrôlez les réglementations nationales concernant le fonctionnement de l'appareil au gaz pendant le trajet.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil au gaz
 - dans les stations-services
 - dans les parkings souterrains
 - durant les traversées en ferry
 - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage
- Ne contrôlez jamais l'étanchéité de l'appareil à l'aide d'une flamme nue.



- En cas d'odeur de gaz :
 - Fermez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz et la vanne de la bouteille.
 - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
 - N'actionnez aucun interrupteur.
 - Éteignez les flammes nues.
 - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.
- N'entrez pas **jamais** les bouteilles de gaz liquide à des endroits mal aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct. La température ne doit pas dépasser 50 °C.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Utilisez uniquement du gaz liquide, **pas de** gaz naturel (voir la plaque signalétique).



REMARQUE

- À des altitudes au-dessus de 1000 m, des problèmes d'allumage peuvent se produire. Si possible, passez à un autre mode d'énergie.

1.4 Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risques pour la santé

- Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments que vous souhaitez conserver au frais.
- Les aliments doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Si la porte reste ouverte pendant une longue durée, la température risque d'augmenter considérablement dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.

- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.



Risque de blessures

- En cas de mauvaise utilisation, la porte de l'appareil ou celle du compartiment conservateur peut entièrement se détacher de l'appareil. Poussez les portes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en haut et en bas de manière audible.
- Ne vous appuyez pas sur la porte ouverte de l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Si la porte du côté opposé n'est pas correctement verrouillée, poussez prudemment sur le côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Rangez les objets lourds tels que les bouteilles ou les canettes exclusivement dans la porte de l'appareil, dans le bac de stockage inférieur ou sur la grille inférieure.



REMARQUE

- Informez-vous auprès du constructeur de votre véhicule pour savoir si la gestion de batterie de votre véhicule désactive des consommateurs d'énergie pour protéger la batterie.
- Mettez la porte de l'appareil et la porte du compartiment conservateur en position d'hiver si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez le réglage de température intermédiaire.

2 Accessoires

Désignation

Couvercle d'hivernage LS230 pour la grille de ventilation

Couvercle d'hivernage LS330 pour la grille de ventilation



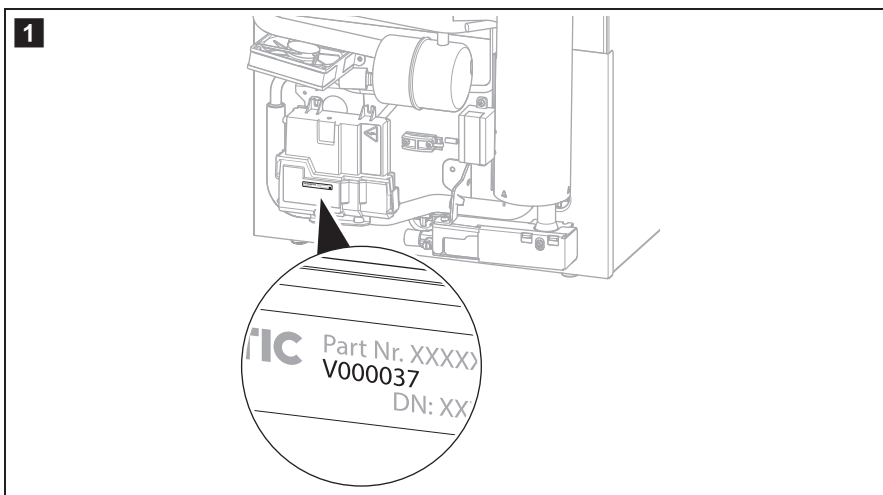
Désignation

Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT

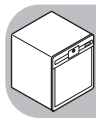
Remarque : Le kit de ventilateur peut être installé uniquement dans les réfrigérateurs à logiciel de version 37 ou plus (fig. **1**, page 48).

Bloc de piles optionnel R10-BP pour fonctionnement autonome au gaz

Connecteur Ø2,5/5,5 mm optionnel pour un fonctionnement autonome au gaz avec un banc d'alimentation de 9 V===



3 Usage conforme



L'appareil est conçu pour :

- Une installation dans des camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

L'appareil n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

4 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

- sur une alimentation CC (12 V)
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

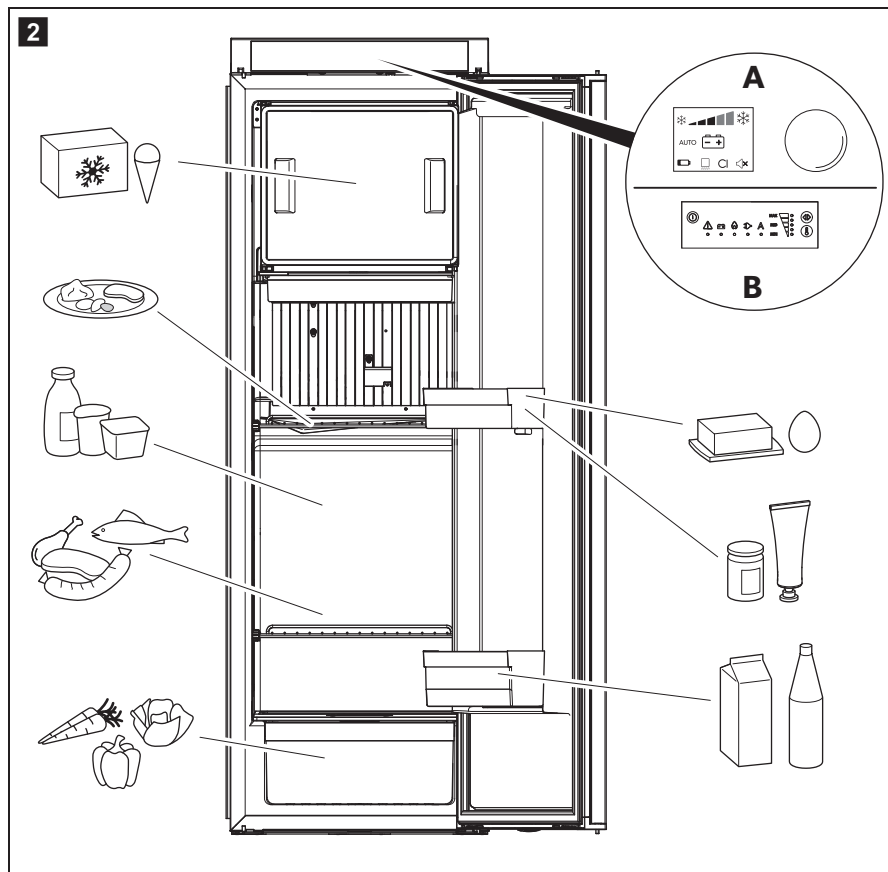
Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.



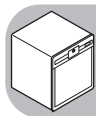
4.1 Éléments de commande et d'affichage

RML10.4T

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. 2 A) :



Symbole	Description
	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz



Symbole	Description
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique dans l'ordre de priorité suivant :
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les packs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Chauffage du cadre Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

RML10.4 et RML10.4S

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **2** B, page 50) :

Symbole	Description
	Bouton MARCHE/ARRÊT
	Indicateur de dysfonctionnement
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC



Symbole	Description
	Fonctionnement au gaz
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
A	Mode automatique
	Indicateur de température
	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

5 Utilisation du réfrigérateur



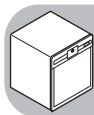
REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
 - La quantité d'aliments à réfrigérer
 - La fréquence de l'ouverture de la porte

5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures suivant sa mise en service.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).

- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).



5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures



AVIS !

En mode de fonctionnement sur source d'alimentation CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

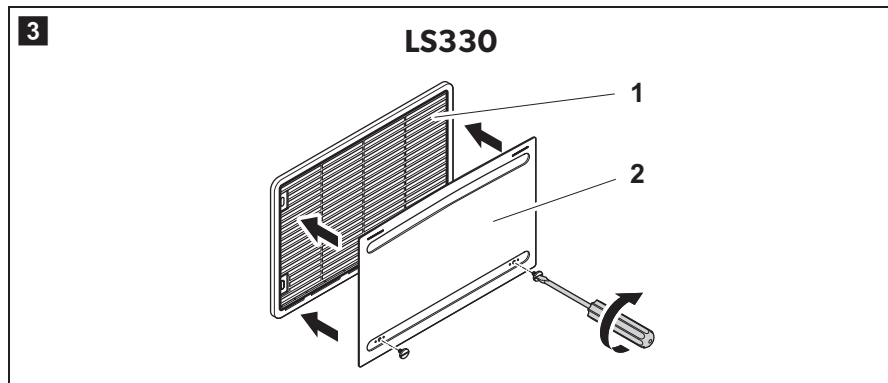


REMARQUE

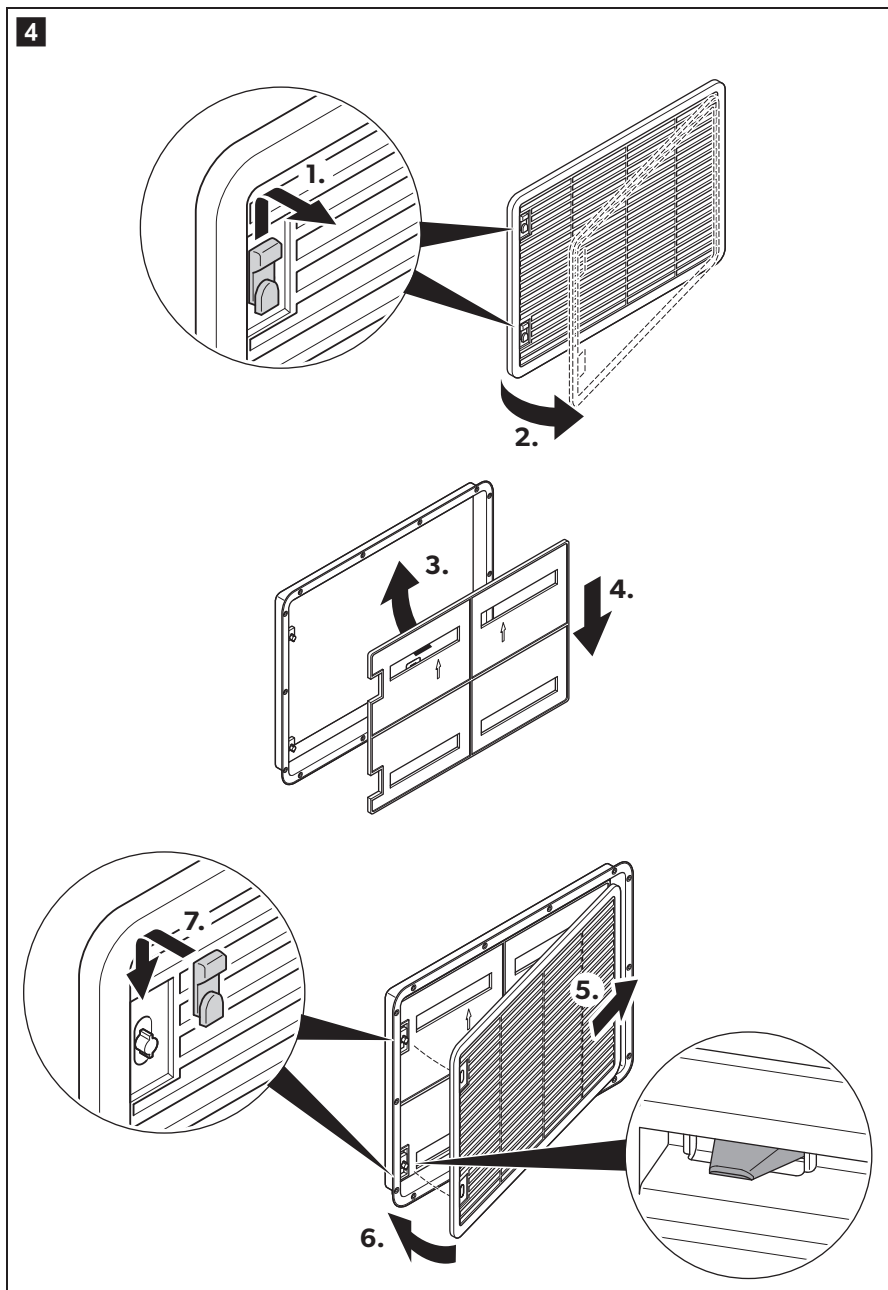
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

► Montez les couvercles d'hivernage comme illustré :

- Grille d'aération LS330 : fig. **3**

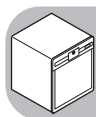


- Grille d'aération LS230 : fig. 4

**4**

**REMARQUE**

Un couvercle d'hivernage qui a été installé sur la grille d'aération LS230 peut être identifié au moyen des boulons qui dépassent de la grille d'aération (fig. **4** 1, page 54).



5.3 Mise en marche du réfrigérateur

- Appuyez pendant 2 secondes
 - **RML10.4T** : sur le bouton de commande
 - **RML10.4 et RML10.4S** : sur le bouton ①
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

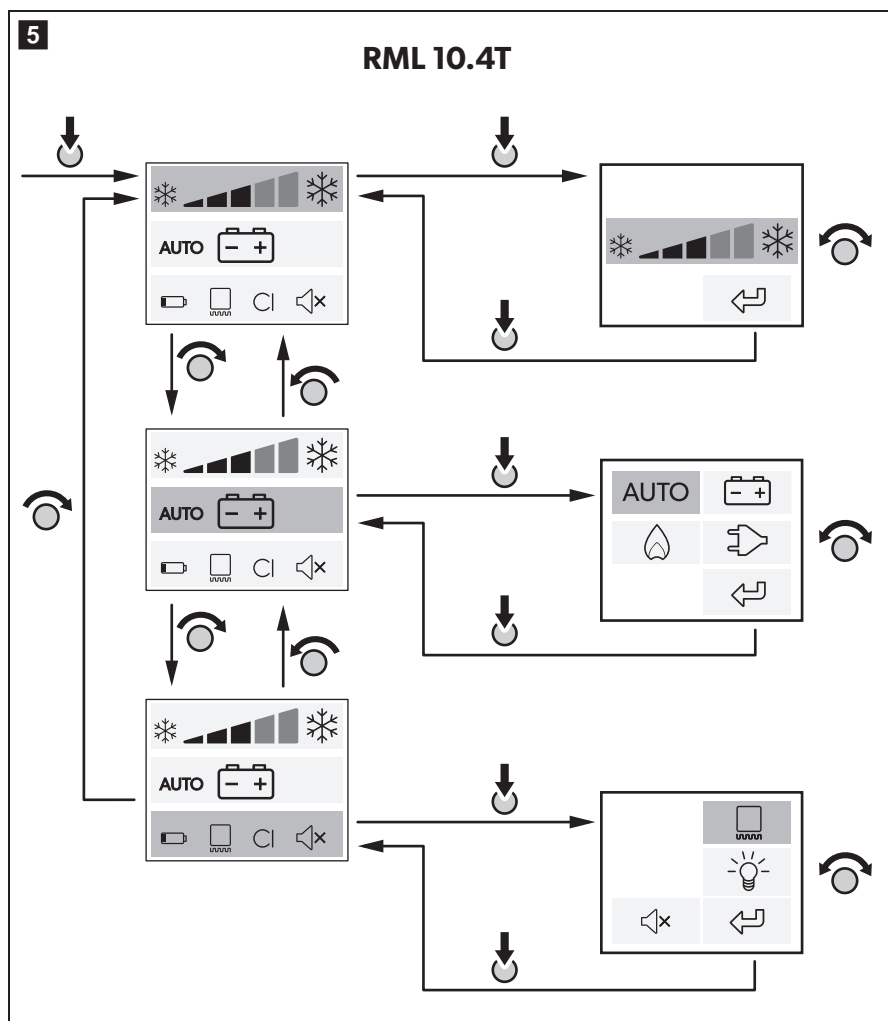
5.4 Arrêt du réfrigérateur

- Appuyez pendant 4 secondes
 - **RML10.4T** : sur le bouton de commande
 - **RML10.4 et RML10.4S** : sur le bouton ①
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.



5.5 Fonctionnement du réfrigérateur (RML 10.4T)

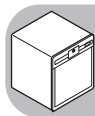
Navigation dans les menus : fig. 5



➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages



- Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
- Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
- Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
- ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
- ✓ Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmez la sélection avec .

5.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4 et RML10.4S)

Éléments de commande

- Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.



5.7 Mode Arrêt ravitaillement



AVERTISSEMENT !

Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Le réfrigérateur repasse ensuite automatiquement en mode automatique normal.

En mode Arrêt ravitaillement

- **RML10.4T** : le symbole  est affiché
- **RML10.4 et RML10.4S** : le voyant LED  clignote

5.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accès- soire)



AVERTISSEMENT !

En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE

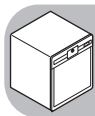
- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si le constructeur de votre véhicule a installé le connecteur Ø2,5/5,5 mm, renseignez-vous auprès du constructeur sur le point de connexion du banc d'alimentation de 9 V==.

Pour le fonctionnement autonome au gaz, les piles optionnelles doivent être installées ou le connecteur optionnel Ø2,5/5,5 mm doit être branché sur un banc d'alimentation de 9 V==. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes lors du fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.



- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué

- **RML10.4T** : par les symboles  et 
- **RML10.4 et RML10.4S** : par le clignotement du voyant LED  toutes les 15 secondes

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- **RML10.4T** : lorsque l'erreur « E 14 » s'affiche
- **RML10.4 et RML10.4S** : Lorsque l'erreur  /  s'affiche

5.9 Réglage de la puissance frigorifique



REMARQUE

Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

- Réglez la puissance frigorifique :
 - **RML10.4T** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
 - **RML10.4 et RML10.4S** : Appuyez plusieurs fois sur  , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

5.10 Utilisation de la porte du réfrigérateur/porte du compartiment congélateur (RML10.4 et RML10.4T)



ATTENTION ! – Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



REMARQUE

Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.



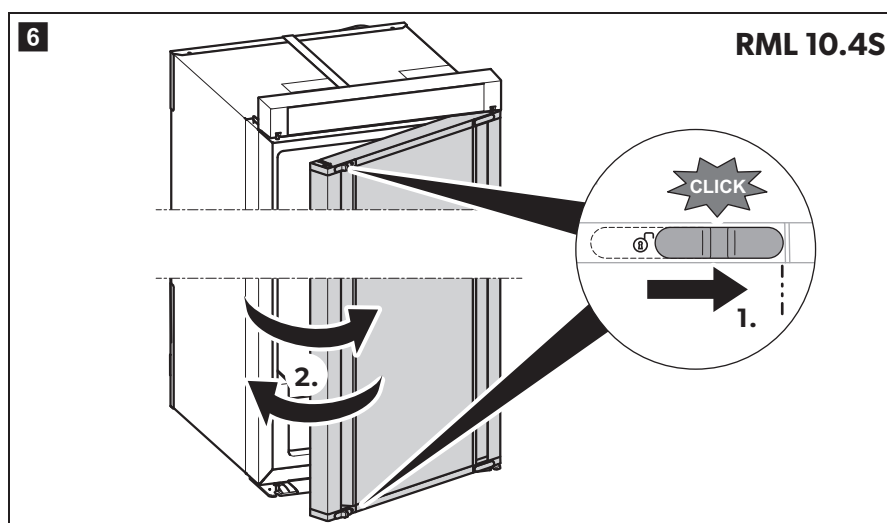
Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartment congélateur

- Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

5.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur (RML10.4S)

Déverrouillage de la porte du réfrigérateur

- Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. 6).

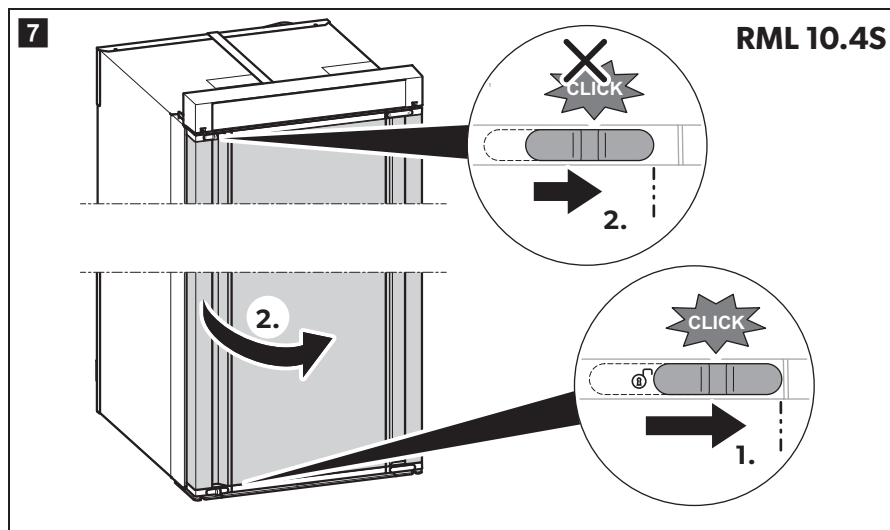


- ✓ La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

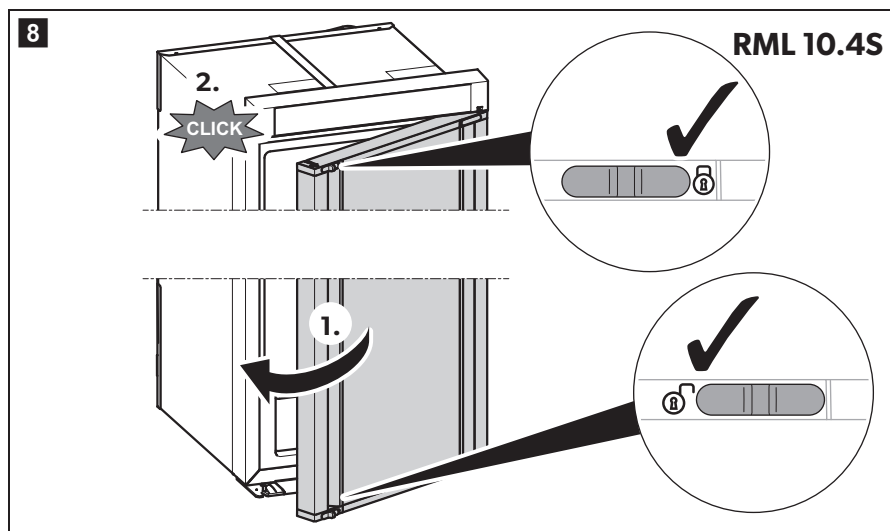


Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

- Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **7**).

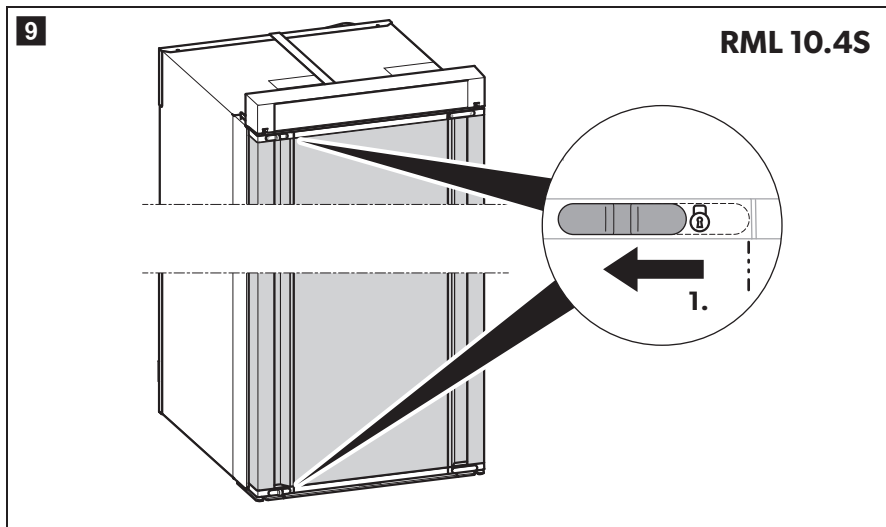


- ✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture (fig. **8**).

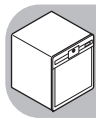


**Verrouillage de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route**

- Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **9**).



5.12 Instructions pour le stockage des aliments



ATTENTION ! - Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment congélateur et la décongélation des produits stockés.



AVIS !

- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **2**, page 50).

**Utilisation de la plaque de refroidissement VG (pour le modèle RML10.4T uniquement)****AVIS !**

La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG peut être utilisée pour réguler l'humidité dans le compartiment à légumes qui se trouve en dessous :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale	Position de la glissière
Légumes		Élevée ○○○	► Fermez la glissière.
Fruits		Basse ○	► Ouvrez la glissière.

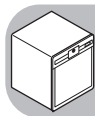
5.13 Positionnement des clayettes



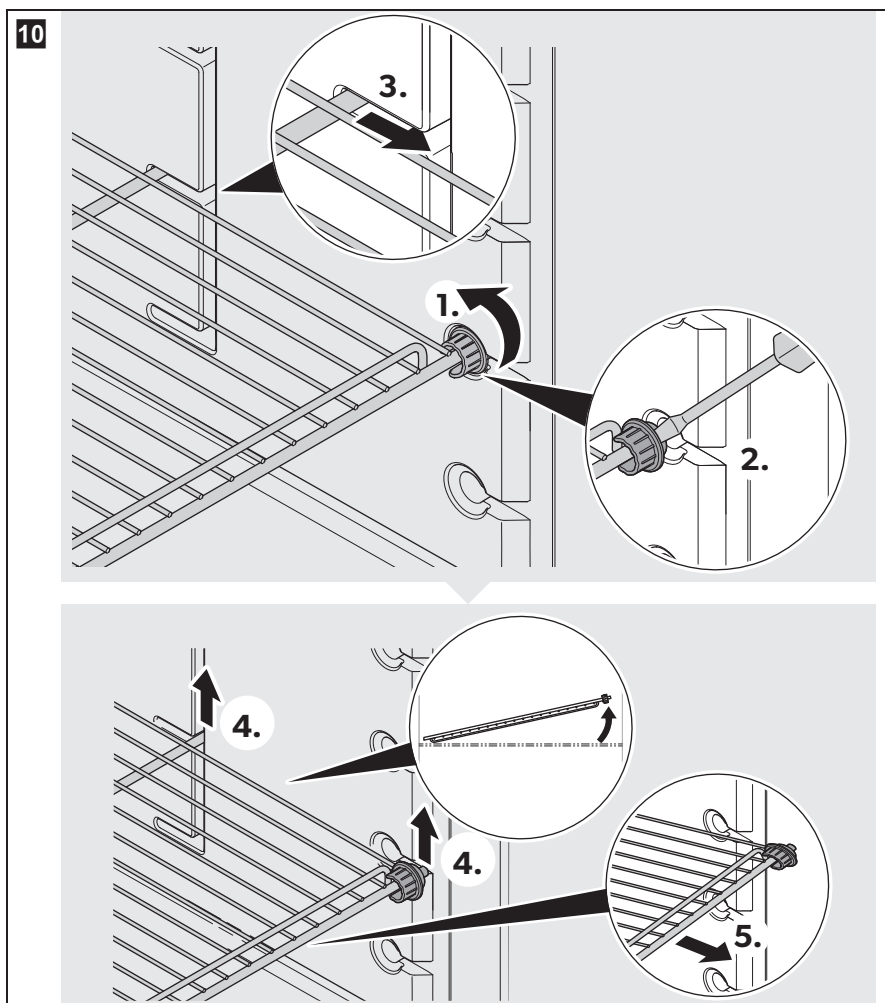
AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants !

Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.



➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. 10).



➤ Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.



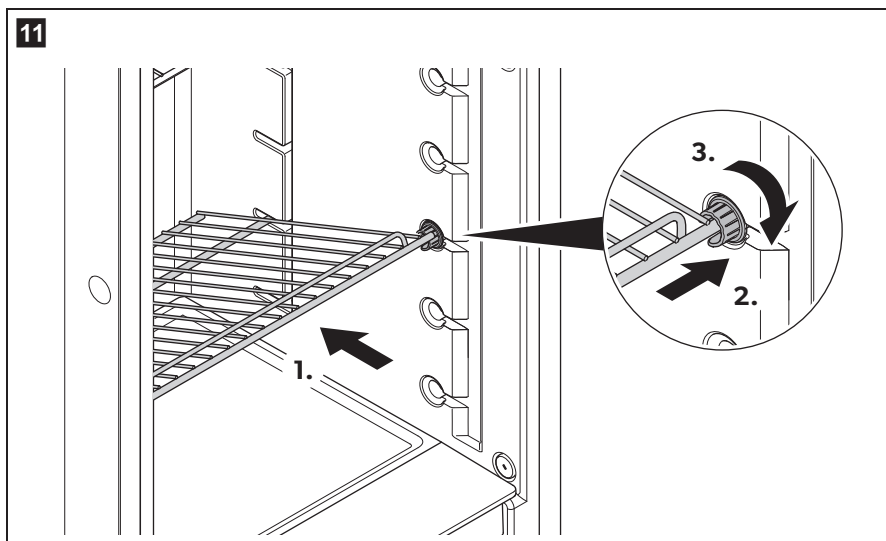
Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin



AVIS !

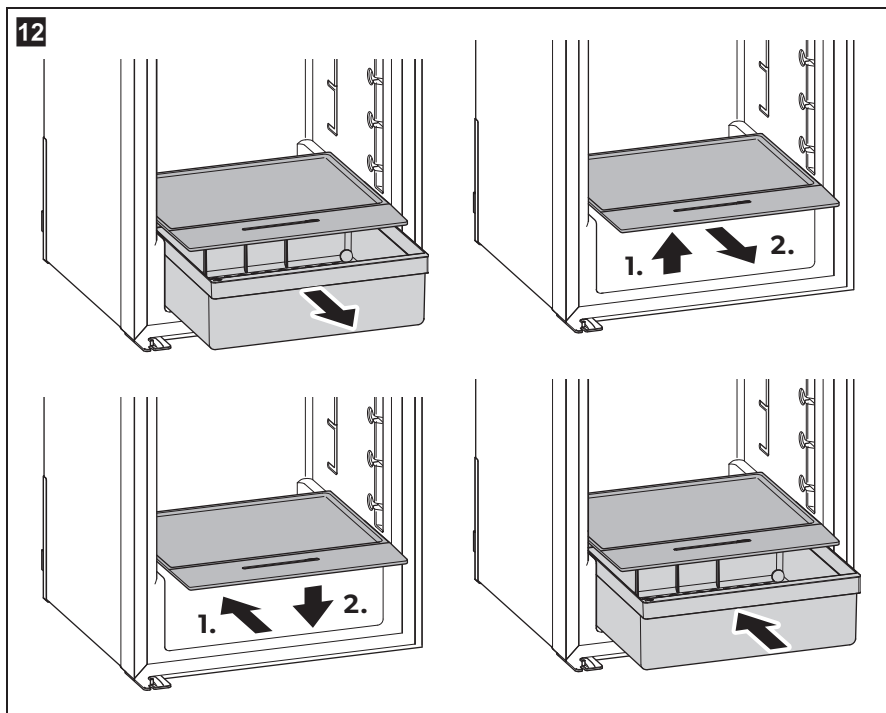
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

- Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **11**).



Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG (pour le modèle RML10.4T uniquement)

➤ Procédez comme indiqué (fig. 12).





5.14 Dépose du compartiment congélateur

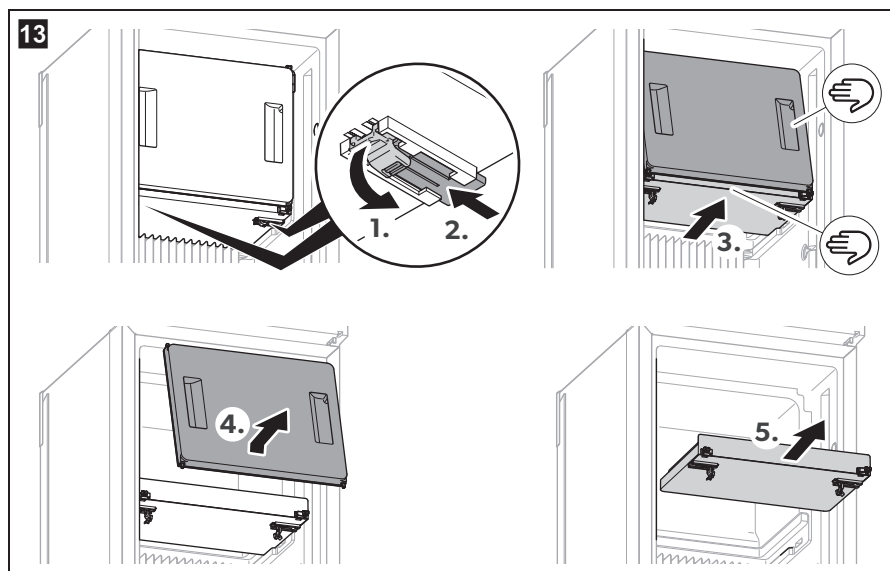
Vous pouvez déposer le compartiment congélateur pour avoir plus de place dans le compartiment réfrigérateur.



REMARQUE

- Entreposez soigneusement la porte et le fond du compartiment congélateur, afin d'éviter des dommages.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.

► Procédez comme indiqué (fig. 13).



5.15 Dégivrage du réfrigérateur



AVIS !

N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoiner des éléments pris dans la glace.

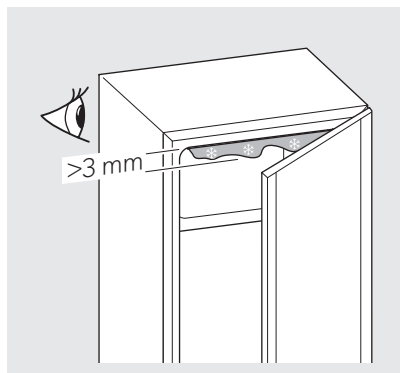


REMARQUE

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Si cette couche de givre est d'environ 3 mm, vous devez dégivrer votre réfrigérateur.

► Procédez comme indiqué (fig. 14).

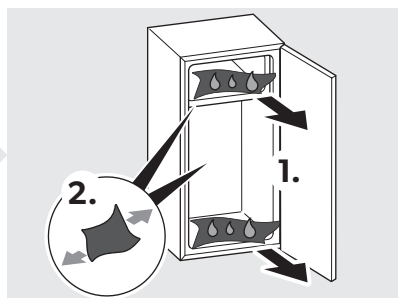
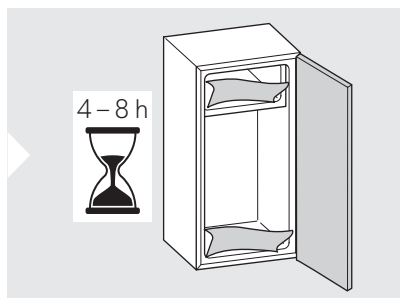
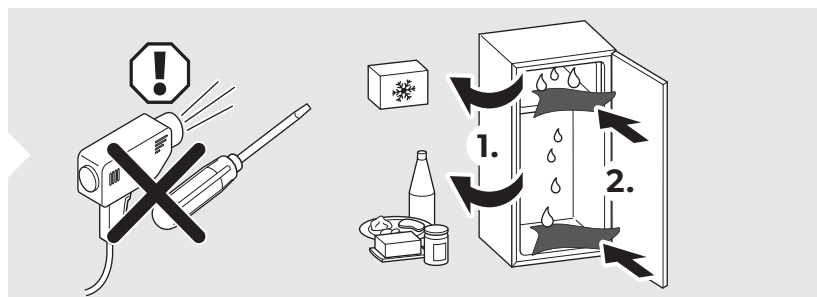
14



RML 10.4/RML 10.4S



RML 10.4T





5.16 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

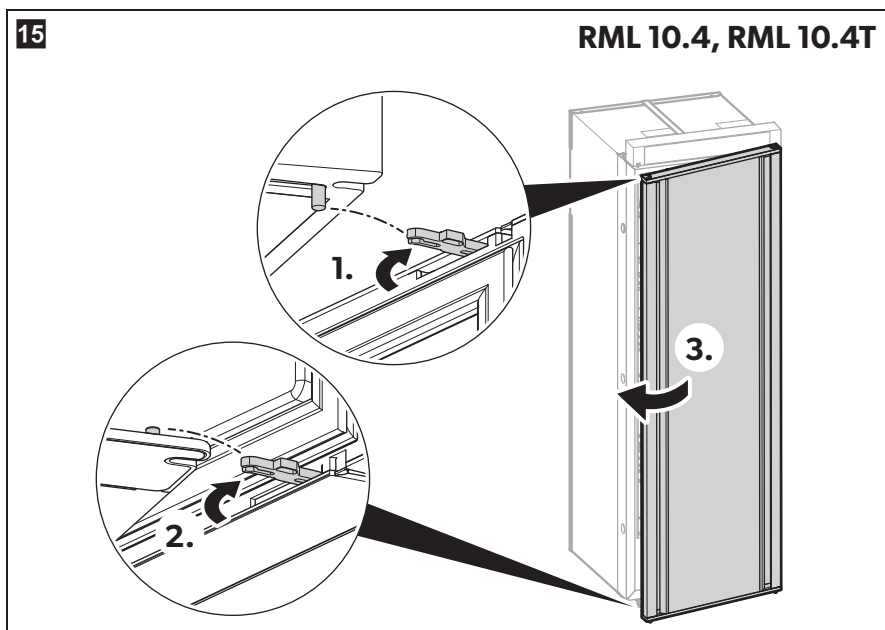


ATTENTION !

La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

- Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 68).
- Dévissez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. 15).

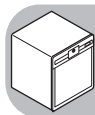


- Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
- ✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

- Tirez la porte vers vous.
- Accrochez à nouveau les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

6 Guide de dépannage



REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En mode de fonctionnement sur courant alternatif : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
En mode de fonctionnement sur courant continu : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus du réfrigérateur, si nécessaire.



Panne	Cause possible	Solution proposée
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du réseau est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension du réseau est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

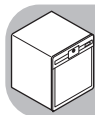
6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la panne la plus récente. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RML10.4T : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

RML10.4 et RML10.4S : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED (⚠) de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.



Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11		Surtension CC (> 16 V).	Réduisez la tension de l'alimentation CC.
		Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 + signal sonore	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	Fermez la porte.

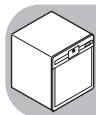
Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

- **RML10.4T** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
- **RML10.4 et RML10.4S** : Appuyez sur ① pendant 2 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit.
- ✓ L'erreur a été réinitialisée.



RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
E03		Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Adressez-vous à un point de service après-vente agréé.
E07	 	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E08	 	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E09	 	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E12	 	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E13	 	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E14	 	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. Réinitialisez l'erreur.



RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
E51	 	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E52	 	Contact à la terre, vanne de gaz	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E53	 	Contact à la terre, électrode d'allumage	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.

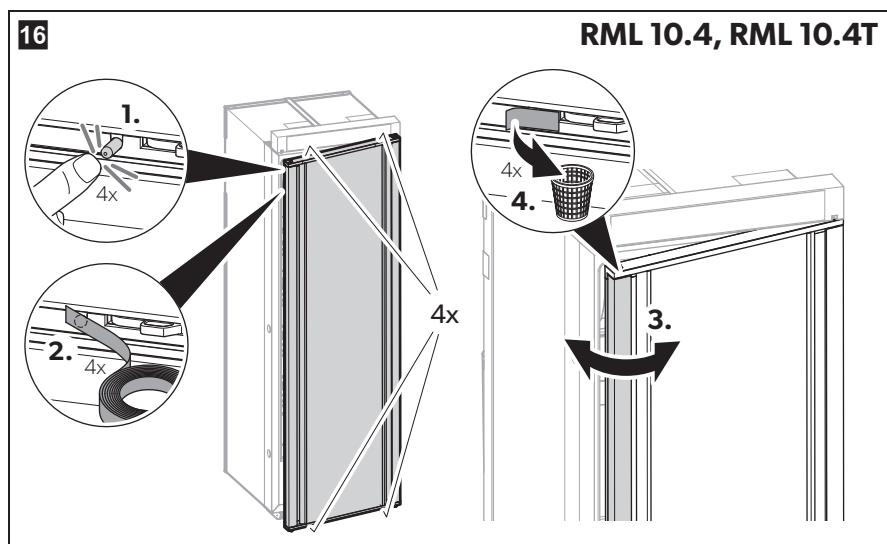
La porte du réfrigérateur ne se ferme pas (RML10.4 et RML10.4T uniquement)



REMARQUE

Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

- Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **16**).





**La porte du réfrigérateur s'est complètement détachée de l'appareil
(RML10.4 et RML10.4T uniquement)**



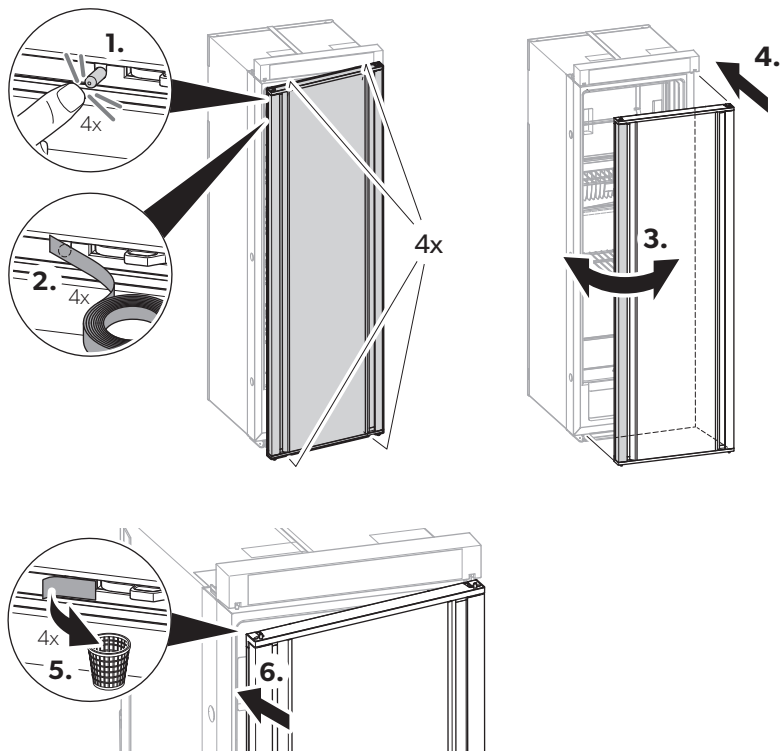
ATTENTION ! – Risque de blessure

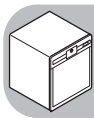
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

► Insérez la porte comme indiqué (fig. **17**).

17

RML 10.4, RML 10.4T





7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS !

N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir se dissiper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

7.1 Nettoyage du brûleur à gaz



AVERTISSEMENT !

- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

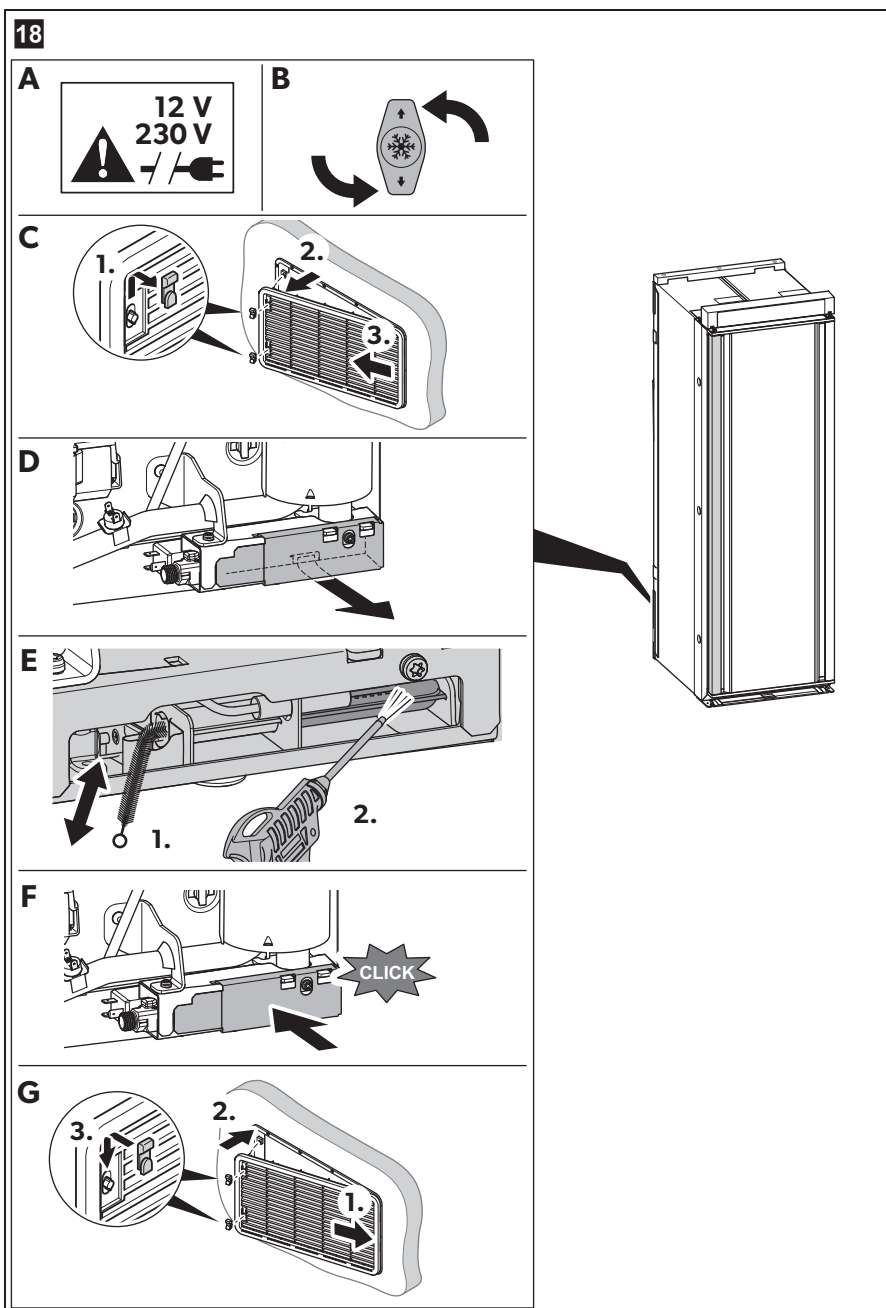


REMARQUE

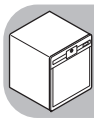
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.



► Procédez comme indiqué (fig. 18).



7.2 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

8 Mise au rebut



REMARQUE

Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste unique-ment.



Protégez l'environnement !

Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.



9 Caractéristiques techniques

	RML 10.4	RML 10.4S	RML 10.4T
Tension de raccordement :	230 V~ / 50 Hz 12 V==		
Sommaire			
Capacité brute :	133 l		
Compartment réfrigérateur :	116 l		
Compartment congélateur :	12 l		
Capacité nette totale :	128 l		
à l'exclusion du compartiment congélateur			
Capacité brute :	139 l		
Capacité nette :	134 l		
Puissance absorbée :	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Consommation électrique :	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Consommation de gaz :	380 g/24 h		
Classe climatique :	SN		
Dimensions h x L x l :	1 293 x 420 x 578 mm		
Poids :	35 kg	32 kg	35,5 kg
Contrôle/certification :	 		

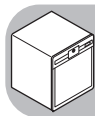
Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir la dernière page).

Informations détaillées



dometic.com

Réfrigérateur à absorption RMS10.5XT



1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Danger de mort par électrocution

- Seul un personnel qualifié est habilité à monter et démonter l'appareil.
- Si l'appareil présente des traces de dommages visibles, il ne doit pas être mis en service.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations et des opérations de maintenance sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager l'appareil.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniac) :
 - Éteignez l'appareil.
 - Évitez tout feu ouvert et toute étincelle.
 - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

Risques pour la santé

- N'ouvrez jamais l'unité de l'absorbeur. Il se trouve sous haute pression et peut provoquer des blessures s'il est ouvert.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'écrasement

- Ne touchez pas la charnière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Veillez à ce que l'ouverture d'eau de condensation soit toujours propre.
- L'éclairage de l'appareil ne peut être remplacé que par le service après-vente.
- En nettoyant le véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les housses d'hiver de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pour le stockage de produits corrosifs ou de solvants.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

1.2 Sécurité lors du fonctionnement



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

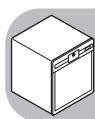
Risque de blessures

- Avant le départ, fermez et verrouillez la porte de l'appareil.
- Le groupe frigorifique qui se trouve à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'exploitez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Assurez-vous que les grilles d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Veillez à ce que la nourriture ne touche pas les parois du compartiment de réfrigération.



1.3

Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Faites fonctionner l'appareil **uniquement** avec une pression correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Pendant le trajet, ne faites fonctionner l'appareil au gaz que si le constructeur du véhicule autorise l'utilisation de l'installation de gaz pendant le trajet (voir le manuel du véhicule).
- Contrôlez les réglementations nationales concernant le fonctionnement de l'appareil au gaz pendant le trajet.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil au gaz
 - dans les stations-services
 - dans les parkings souterrains
 - durant les traversées en ferry
 - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage
- Ne contrôlez jamais l'étanchéité de l'appareil à l'aide d'une flamme nue.



- En cas d'odeur de gaz :
 - Fermez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz et la vanne de la bouteille.
 - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
 - N'actionnez aucun interrupteur.
 - Éteignez les flammes nues.
 - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.
- N'entrez pas **jamais** les bouteilles de gaz liquide à des endroits mal aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct. La température ne doit pas dépasser 50 °C.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Utilisez uniquement du gaz liquide, **pas de** gaz naturel (voir la plaque signalétique).



REMARQUE

- À des altitudes au-dessus de 1000 m, des problèmes d'allumage peuvent se produire. Si possible, passez à un autre mode d'énergie.

1.4 Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risques pour la santé

- Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments que vous souhaitez conserver au frais.
- Les aliments doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Si la porte reste ouverte pendant une longue durée, la température risque d'augmenter considérablement dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.

- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.



Risque de blessures

- En cas de mauvaise utilisation, la porte de l'appareil ou celle du compartiment conservateur peut entièrement se détacher de l'appareil. Poussez les portes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en haut et en bas de manière audible.
- Ne vous appuyez pas sur la porte ouverte de l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Si la porte du côté opposé n'est pas correctement verrouillée, poussez prudemment sur le côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Rangez les objets lourds tels que les bouteilles ou les canettes exclusivement dans la porte de l'appareil, dans le bac de stockage inférieur ou sur la grille inférieure.



REMARQUE

- Informez-vous auprès du constructeur de votre véhicule pour savoir si la gestion de batterie de votre véhicule désactive des consommateurs d'énergie pour protéger la batterie.
- Mettez la porte de l'appareil et la porte du compartiment conservateur en position d'hiver si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez le réglage de température intermédiaire.



2 Accessoires

Désignation

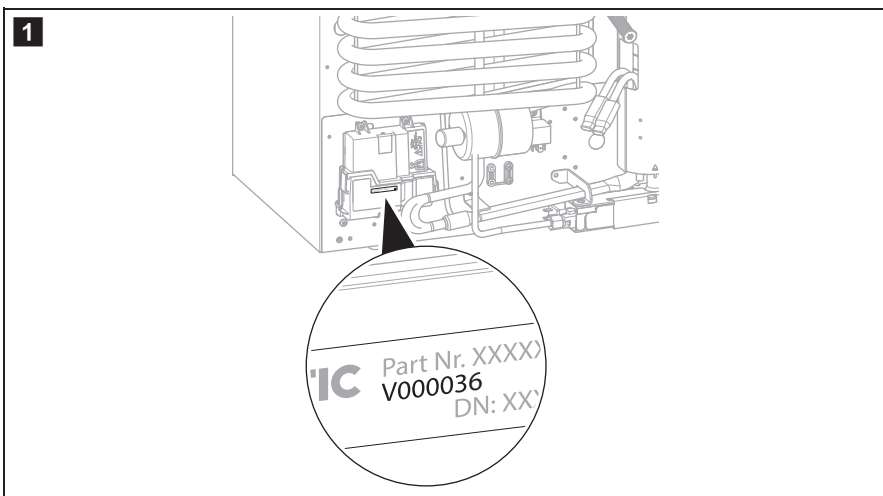
Couvercle d'hivernage WA 130 pour la grille de ventilation LS 200

Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT

Remarque ! Le kit de ventilateur peut uniquement être installé dans les réfrigérateurs avec la version 36 ou ultérieure du logiciel (fig. **1**).

Bloc de piles optionnel R10-BP pour fonctionnement autonome au gaz

Kit de rangement optionnel



3 Usage conforme

L'appareil réfrigérant est conçu pour :

- Une installation dans des camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

L'appareil de réfrigération n'est **pas** adapté à ce qui suit :

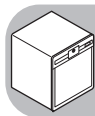
- Le stockage de médicaments
- Stockage de substances caustiques ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

4 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

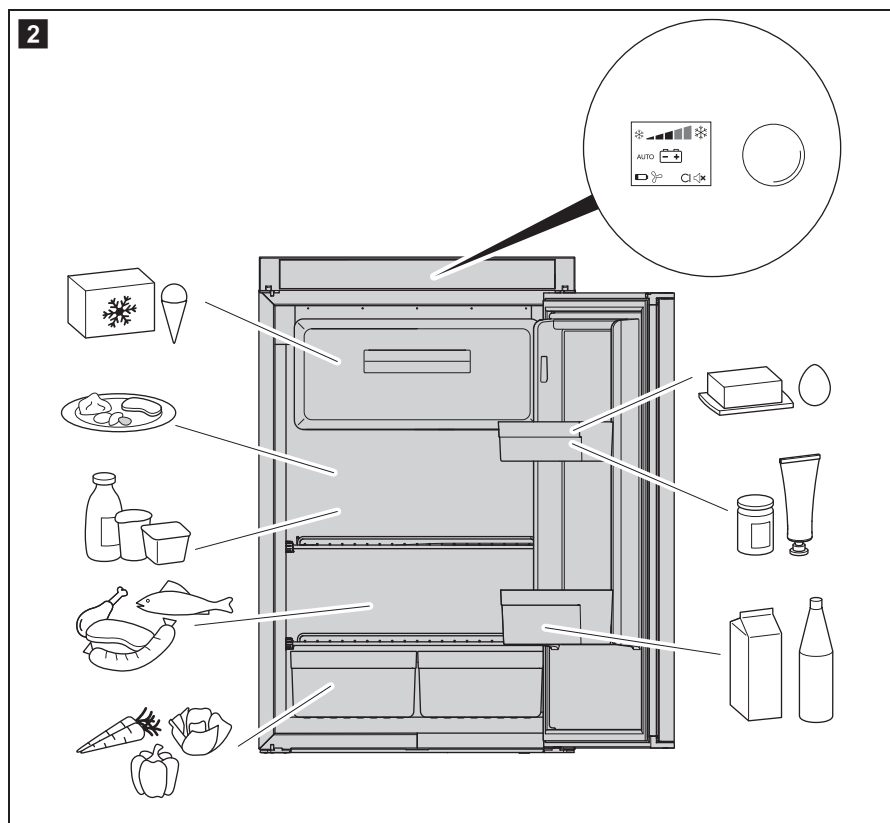
- sur une alimentation CC (12 V)
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.



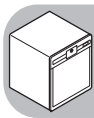
4.1 Éléments de commande et d'affichage

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **2**) :





Icône	Désignation
	Affichage de la capacité de refroidissement
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique dans l'ordre de priorité suivant :
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les packs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilateur est activée.
	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Assombrissement de l'écran TFT La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Un signal sonore retentit pour les messages d'erreur, les avertissements et lorsque la porte reste ouverte trop longtemps.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal



5 Utilisation du réfrigérateur



REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
 - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
 - La quantité d'aliments à réfrigérer
 - La fréquence de l'ouverture de la porte

5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

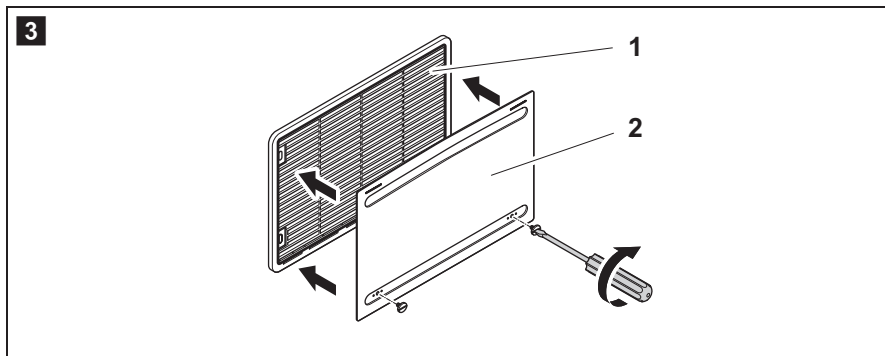


AVIS !

En mode de fonctionnement sur source d'alimentation CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

**REMARQUE**

L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.



- Installez les couvercles d'hivernage (accessoires) comme indiqué (fig. **3**).

5.3 Mise en marche du réfrigérateur

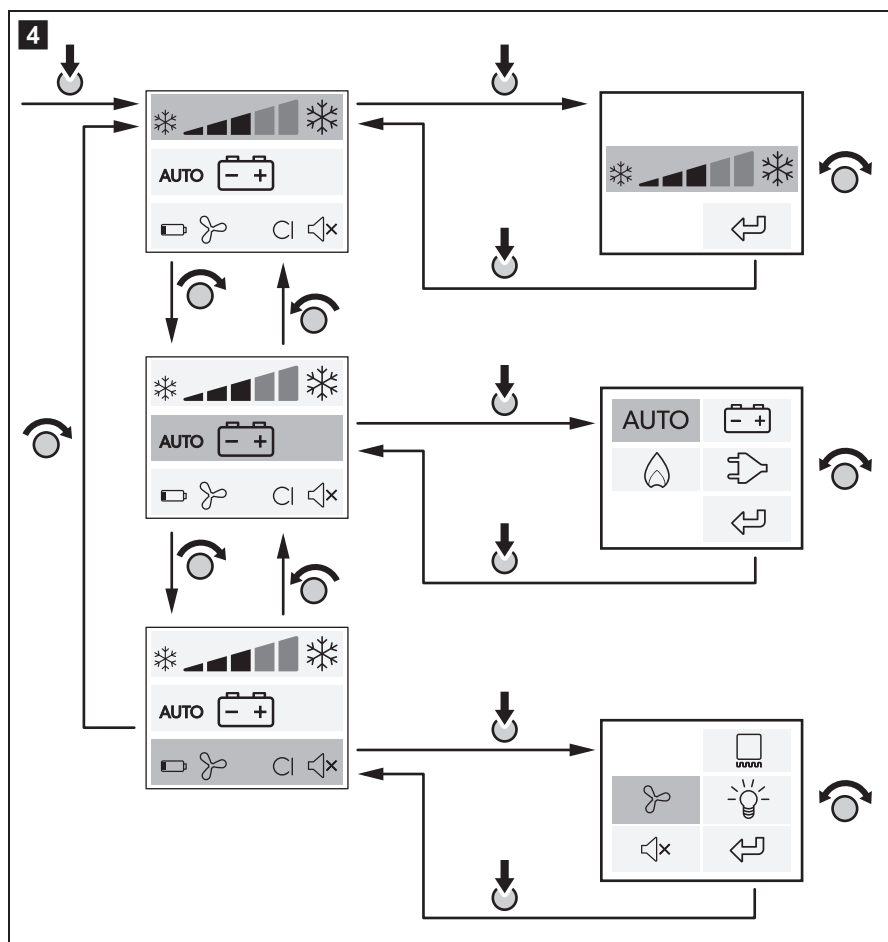
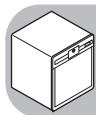
- Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

5.4 Arrêt du réfrigérateur

- Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

5.5 Fonctionnement du réfrigérateur

Navigation dans le menu : fig. 4



➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal

Menu Détails



Menu « Puissance frigorifique »

**Menu principal****Menu Détails**

Menu « Mode de fonctionnement »



Menu Réglages

- Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
- Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
- Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
- ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
- Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmez la sélection avec .

5.6 Mode Ravitaillement

**AVERTISSEMENT !**

Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

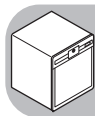
Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Le réfrigérateur repasse ensuite automatiquement en mode automatique normal.

En mode Ravitaillement, le symbole  est affiché.

5.7 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accès- soire)

**AVERTISSEMENT !**

En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

**REMARQUE**

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes lors du fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode autonome au gaz est indiqué par les symboles  et .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées lorsque l'erreur « E 14 » est affichée.

5.8 Réglage de la puissance frigorifique

**REMARQUE**

Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

- Réglage de la puissance frigorifique :
 - Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu « Puissance frigorifique ».



5.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

À la mise en marche de l'appareil, le ventilateur est mis en marche pendant une courte durée (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- Si la fonction de ventilateur est activée.



REMARQUE

À l'état de livraison, si la fonction de ventilation est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

5.10 Utilisation de la porte du réfrigérateur



ATTENTION ! – Risque de blessures

- La porte du réfrigérateur ou du congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



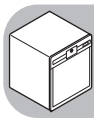
REMARQUE

Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et sécurisation de la porte du réfrigérateur

- Appuyez sur la porte, jusqu'à ce que vous l'entendiez distinctement ses parties supérieure et inférieure se verrouiller.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

5.11 Instructions pour le stockage des aliments



ATTENTION ! – Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de façon à ce que la viande et le poisson crus ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut être garantie. Cela peut provoquer une augmentation de la température dans le compartiment congélation et la décongélation des aliments qu'il contient.



AVIS !

- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment conservateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **2**, page 87).



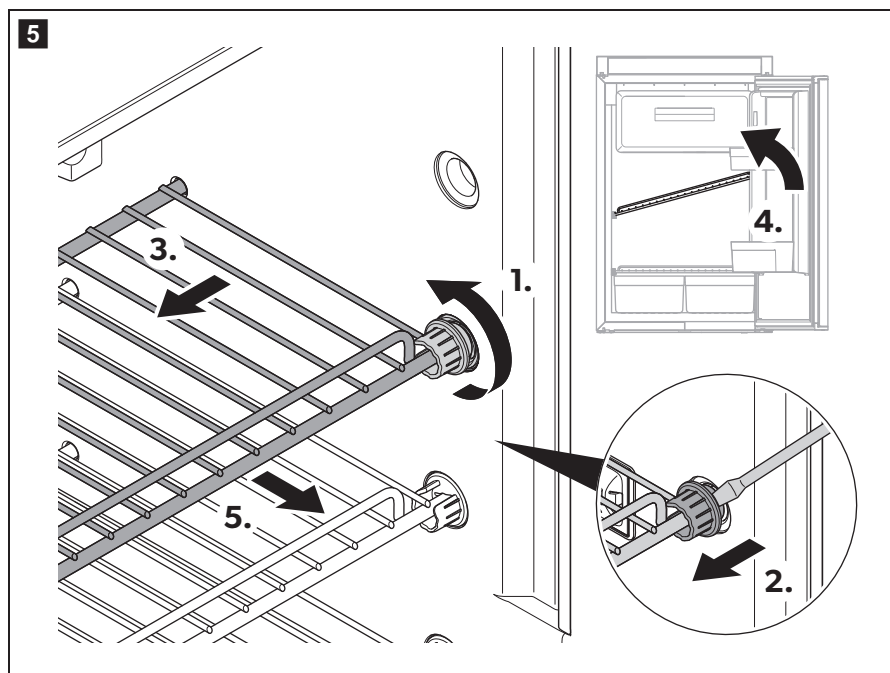
5.12 Positionnement des clayettes



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants

Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et enclenchez les clayettes.



- Déposez la clayette comme indiqué (fig. 5).
- Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

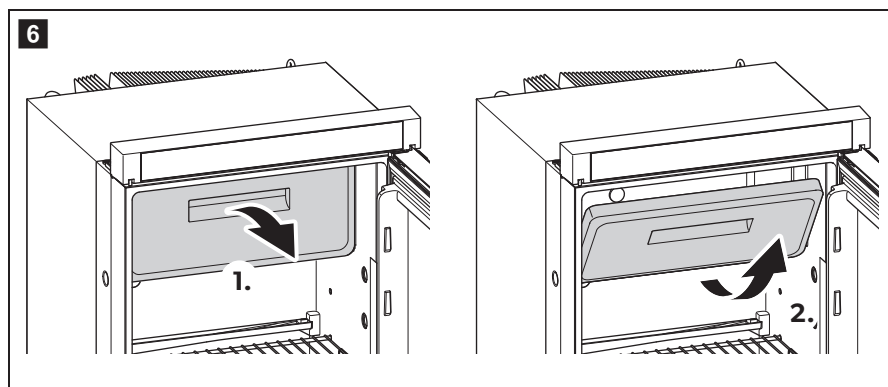
5.13 Dépose du compartiment conservateur

Vous pouvez déposer le compartiment congélation pour avoir plus de place dans le compartiment réfrigérateur.



REMARQUE

- Entrez soigneusement la porte et le fond du compartiment conservateur, afin d'éviter des dommages.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.



➤ Procédez comme indiqué (fig. **6**).

5.14 Dégivrage du réfrigérateur



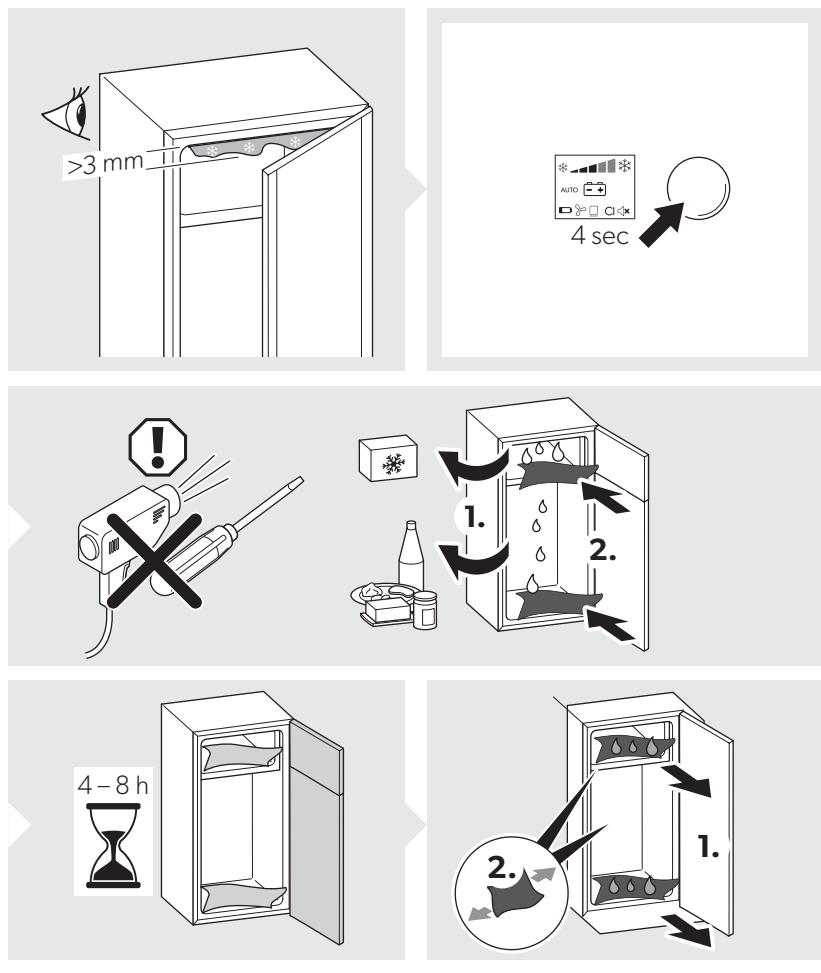
AVIS !

N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoinçer des éléments pris dans la glace.



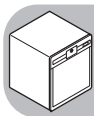
REMARQUE

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

**7**

► Procédez comme indiqué (fig. **7**).

5.15 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

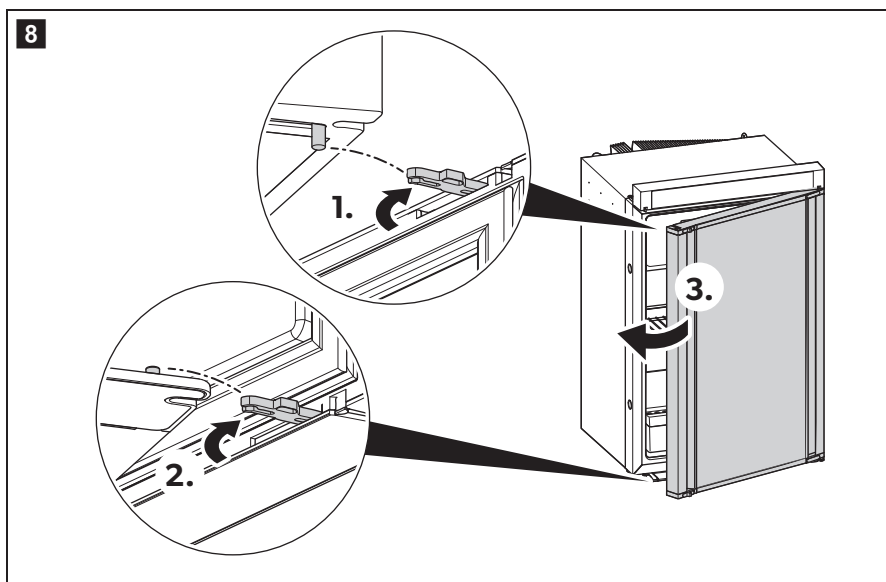


ATTENTION !

N'utilisez **pas** la position hiver lorsque vous conduisez.

Placez la porte du réfrigérateur et du compartiment congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

► Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 97).



- Dévissez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. 8).
- Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
- ✓ La broche saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

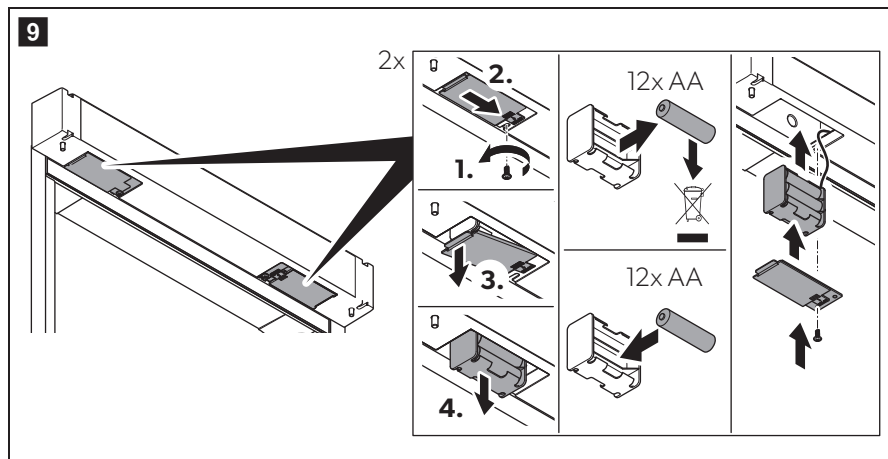
- Tirez la porte vers vous.
- Accrochez à nouveau les crochets saillants en haut et en bas de la porte.



5.16 Packs de piles optionnels

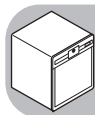
En cas d'une perte de l'alimentation 12 V de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue durant l'exploitation, l'électronique engage automatiquement l'alimentation interne de l'appareil par piles (si elles sont introduites).

Les compartiments pour les packs de batteries (**accessoires**) sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.



➤ Procédez comme indiqué pour insérer les piles (fig. 9).

6 Guide de dépannage



REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
En mode de fonctionnement sur courant alternatif : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	Contactez votre service après-vente agréé.
En mode courant continu : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. Contactez votre service après-vente agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	Contactez votre service après-vente agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus du réfrigérateur, si nécessaire.



Panne	Cause possible	Suggestion
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du réseau est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension du réseau est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement les grilles de ventilation pour que l'air chaud s'échappe plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez des aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la panne la plus récente. Les pannes précédentes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.



Messages de panne de type « AVERTISSEMENT »

Toutes les erreurs de type « AVERTISSEMENT » sont automatiquement réinitialisées dès que l'erreur a été rectifiée.

RMS10.5XT	Panne	Solution
W01	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Contactez votre service après-vente agréé.
W05	Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	Alimentation CC non connectée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	Surtension CC (> 16 V)	Réduisez la tension de l'alimentation CC.
	Mode Ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 et bip	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	Fermez la porte.

Messages de panne de type « ERREUR »

Toutes les pannes de type « ERREUR » doivent être réinitialisées manuellement :

- Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
- ✓ Un signal sonore retentit.
- ✓ L'erreur a été réinitialisée.

RMS10.5XT	Panne	Solution
E03	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Contactez votre service après-vente agréé.
E07	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.



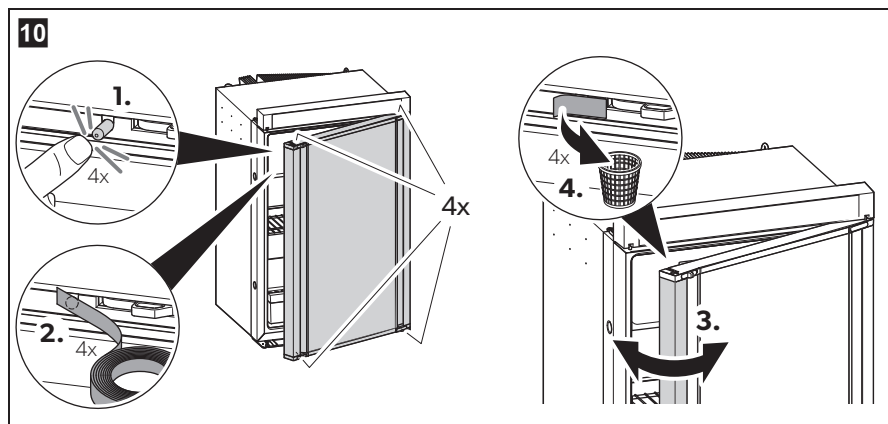
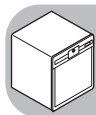
RMS10.5XT	Panne	Solution
E08	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E09	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E12	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E13	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E14	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. Réinitialisez l'erreur.
E51	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E52	Contact à la terre, vanne de gaz	Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E53	Contact à la terre, électrode d'allumage	Réinitialisez l'erreur. Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur ne ferme pas



REMARQUE

Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.



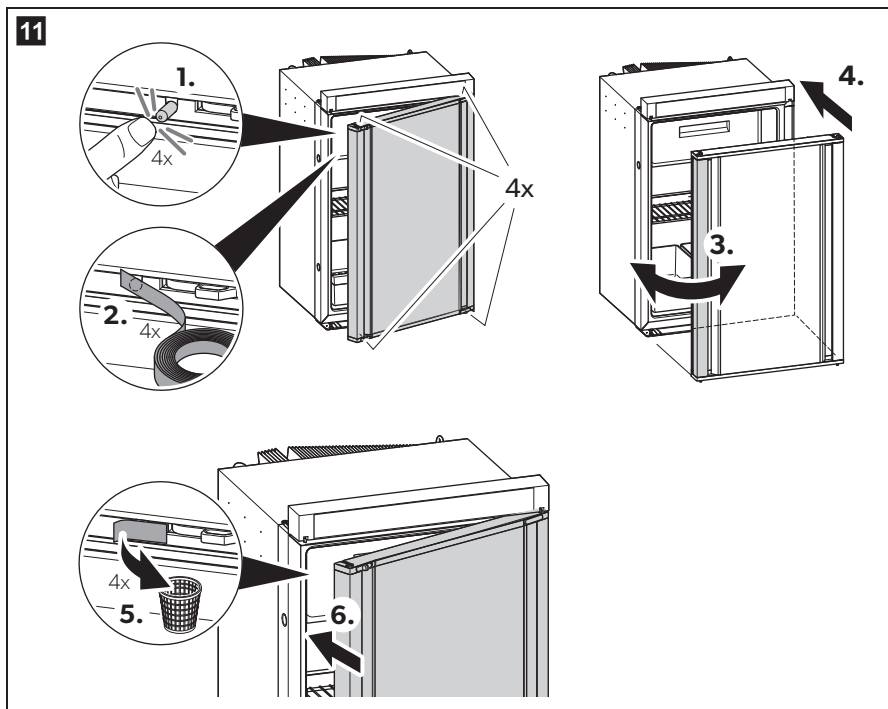
- Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. 10).

La porte du réfrigérateur s'est complètement détachée de l'appareil



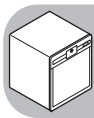
ATTENTION ! Risque de blessure

La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.



► Insérez la porte comme indiqué (fig. **11**).

7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS !

N'utilisez jamais d'outils tranchants, durs ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans le givre.

- Nettoyez régulièrement le réfrigérateur et dès qu'il est sale à l'aide d'un chiffon humide.
- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- Essayez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir se dissiper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.



7.1 Nettoyage du brûleur à gaz



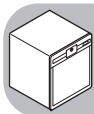
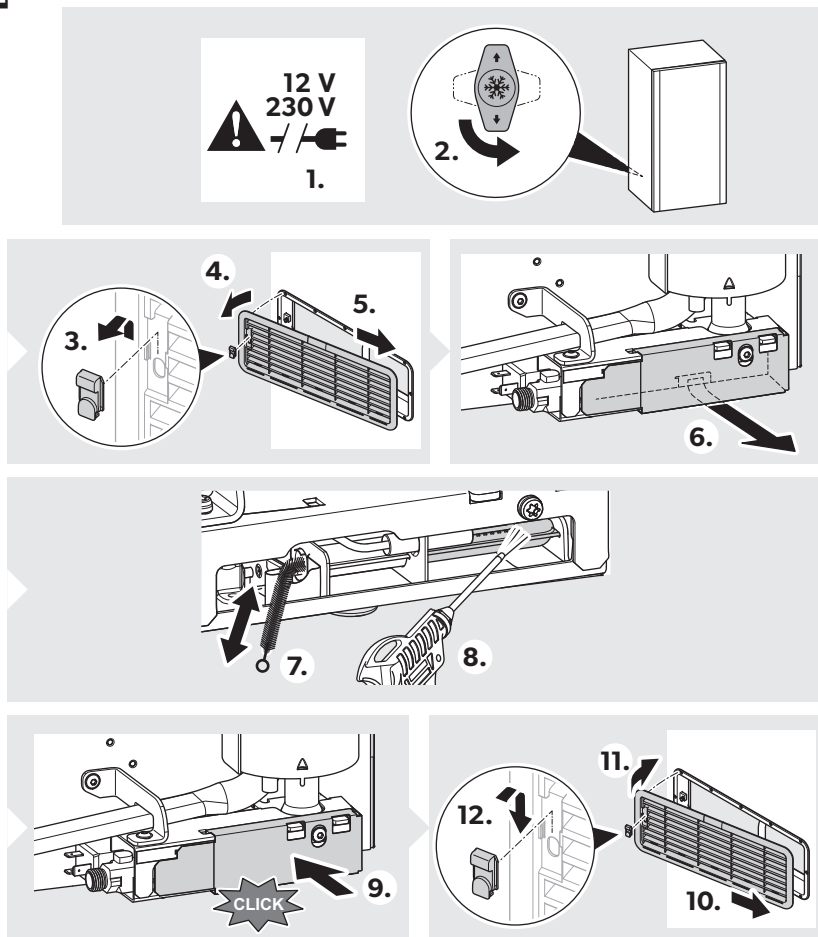
AVERTISSEMENT !

- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.



REMARQUE

- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période d'inutilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

**12**

► Procédez comme indiqué (fig. **12**).



7.2 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- Conservez les documents attestant tous les entretiens effectués.

8 Mise au rebut



REMARQUE

Cet appareil contient des gaz volatils inflammables.
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

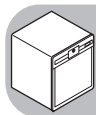


Protégez l'environnement !

Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers.
Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

9 Caractéristiques techniques

	RMS10.5XT
Tension de raccordement :	230 V~ / 50 Hz 12 V==
Capacité	
Volume brut :	92 l
Compartment réfrigérateur :	80,3 l
Compartment conservateur :	12,1 l
Capacité nette totale :	90 l
À l'exclusion du compartment conservateur	
Volume brut :	98 l
Capacité utilisable :	96 l



	RMS10.5XT
Alimentation électrique :	135 W (230 V~) 130 W (12 V==)
Consommation électrique :	3,2 kWh/24 h (230 V~)
Consommation de gaz :	270 g/24 h
Classe climatique :	SN
Dimensions H x l x P :	821 x 523 x 603 mm
Poids :	29 kg
Contrôle/certification :	 

La Déclaration de conformité UE actuelle de votre appareil est disponible sur la page du produit sur le site dometic.com. Vous pouvez également contacter le fabricant directement (voir au dos de la page).

Informations détaillées

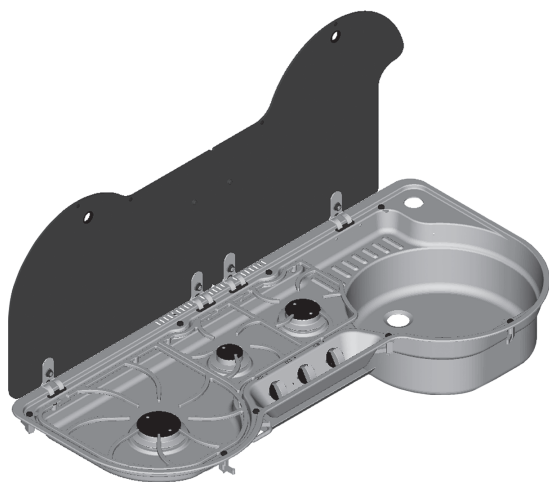


dometic.com

↗ DOMETIC

COOKING

COOKERS & RANGES



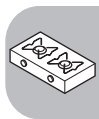
Réchaud à gaz liquide, encastrable

MO9303

MO9323

MO9722R

Réchaud à gaz liquide MO9303, MO9323, MO9722R



1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT !

- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Toute réparation incorrecte présente des risques de sécurité ou de dégâts considérables sur l'appareil.
- N'utilisez que du gaz de pétrole liquéfié de catégorie I₃ (propane/butane). N'utilisez **pas** d'autres carburants.
- Gardez un extincteur approprié à proximité immédiate. Veillez à ce que l'extincteur soit contrôlé à intervalles réguliers par un professionnel.

1.2 Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT !

- Tenez les substances inflammables à l'écart des appareils de chauffage et de cuisson, ainsi que des autres sources de lumière et de chaleur.
- **Risque d'étouffement !**
Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la zone est suffisamment ventilée. Pendant le fonctionnement, l'espace d'installation doit être pourvu d'évents d'une section d'au moins 150 cm². Ces événements peuvent être fermés, mais doivent être maintenus ouverts lorsque l'appareil fonctionne (voir le panneau situé au-dessus de l'appareil).
- Faites fonctionner l'appareil **uniquement** avec une pression correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Vérifiez que les données inscrites sur la bouteille de propane ou de butane correspondent aux données inscrites sur la plaque signalétique.



- Si vous sentez une odeur de gaz :
 - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
 - N'actionnez aucun dispositif ou interrupteur électrique et évitez d'utiliser des flammes nues qui peuvent enflammer le gaz.
 - Fermez le robinet de la bouteille de gaz et laissez-le fermé jusqu'à élimination de l'erreur.
 - N'essayez jamais de trouver une fuite de gaz avec une flamme ouverte.

1.3 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



AVERTISSEMENT !

- Utilisez l'allumeur intégré (si disponible), de longues allumettes ou un briquet approprié. Le processus d'allumage complet doit être visible d'en haut et ne doit pas être caché par des pots placés sur le poêle. Retirez rapidement votre main dès que le brûleur est allumé.
- Portez des vêtements appropriés lorsque vous utilisez l'appareil. Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient prendre feu.
- Ne vous servez pas du réchaud pour réchauffer la pièce.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil
 - dans les stations-services
 - sur les traversiers
 - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage



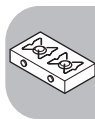
- Ne fermez le couvercle en verre qu'une fois que le brûleur a refroidi. N'allumez pas le brûleur si le couvercle en verre est fermé. Sinon, le couvercle en verre peut se briser et des fragments projetés peuvent vous blesser.
- Si vous utilisez un modèle avec un couvercle en verre au-dessus de l'évier, gardez une distance de 10 mm entre le couvercle en verre fermé et les casseroles de l'appareil.



ATTENTION !

- Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de le toucher à mains nues.
- Veillez à ce que la zone entourant l'appareil et les pièces intérieures soient exemptes de graisse, de substances alcoolisées, de plastiques et de tissus inflammables (par exemple, rideaux, serviettes, ustensiles de cuisine).

- N'employez que des casseroles et poêles à fond plat et dont le diamètre ne dépasse pas la grille de l'appareil. Les casseroles et les poêles doivent être suffisamment grandes pour couvrir la flamme. Si les flammes ne sont pas couvertes, les vêtements pourraient prendre feu.
- Lors de la cuisson, assurez-vous que les casseroles et les poêles sont bien posées.
- Ne laissez jamais les poignées des casseroles dépasser du bord de l'appareil. Tourner les manches des casseroles vers l'intérieur, mais sans dépasser au-dessus des autres brûleurs. Cela permettra de réduire au minimum le risque de déversement, d'inflammation de matières inflammables et/ou de brûlures graves.
- Faites attention lorsque vous chauffez de la graisse ou de l'huile. La graisse et l'huile prennent feu lorsqu'elles sont exposées à une chaleur intense.
- N'utilisez que des supports de casseroles secs pour éviter la formation de vapeur. N'utilisez pas de serviettes ou d'objets similaires à la place des supports de casseroles, car ceux-ci peuvent prendre feu.
- N'utilisez l'appareil que lorsque vous ou une autre personne peut s'en occuper. Les casseroles qui débordent peuvent provoquer de la fumée et des incendies.
- Éteignez l'appareil avant de retirer la casserole ou la poêle.
- **Risque de casse !**
Le cas échéant, fermez le couvercle en verre avant de commencer un voyage. Ouvrez le couvercle en verre avant d'allumer le brûleur.



2 Contenu de la livraison

- Combinaison (MO9303, MO9323, MO 9722R)
- Grille
- Manuel d'utilisation

3 Usage conforme

Les plaques de cuisson à gaz liquéfié des séries de modèles MO9303, MO9323 et MO9722R sont destinées à être installées dans une cuisine ou un plan de travail de caravane et de camping-car. Elles ne sont **pas** adaptées à une utilisation sur des bateaux ou dans des véhicules maritimes.

Les appareils doivent être utilisés uniquement pour cuire des aliments.



4 Description technique

4.1 Fonction

L'appareil est équipé d'une surveillance de la flamme automatique qui interrompt automatiquement l'arrivée de gaz au bout de 20 secondes environ si la flamme s'éteint.

4.2 Spécifications des différents modèles

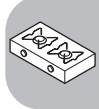
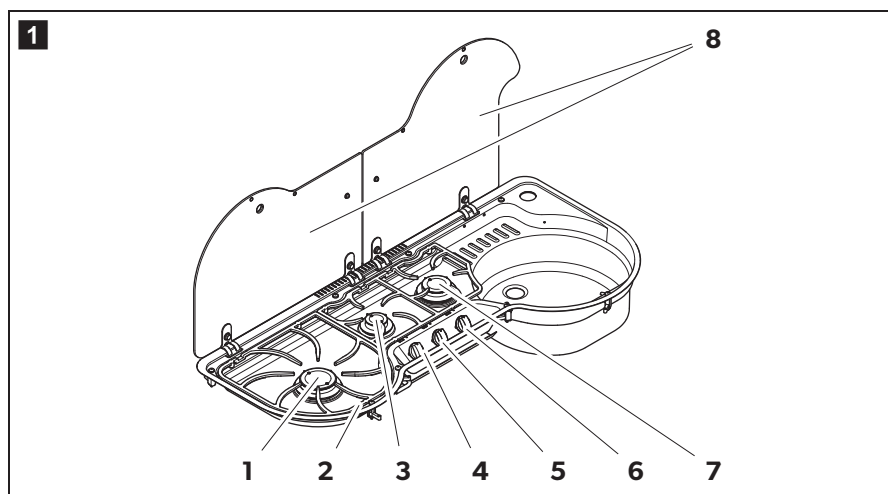
Les appareils sont disponibles en différentes versions :

- **MO9303** : combinaison avec trois brûleurs, évier et couvercle en verre de sécurité, sans allumage électrique
- **MO9323** : combinaison avec trois brûleurs, évier et couvercle en verre de sécurité, avec allumage électrique
- **MO9722R** : combinaison avec deux brûleurs, évier et couvercle en verre de sécurité, avec allumage électrique

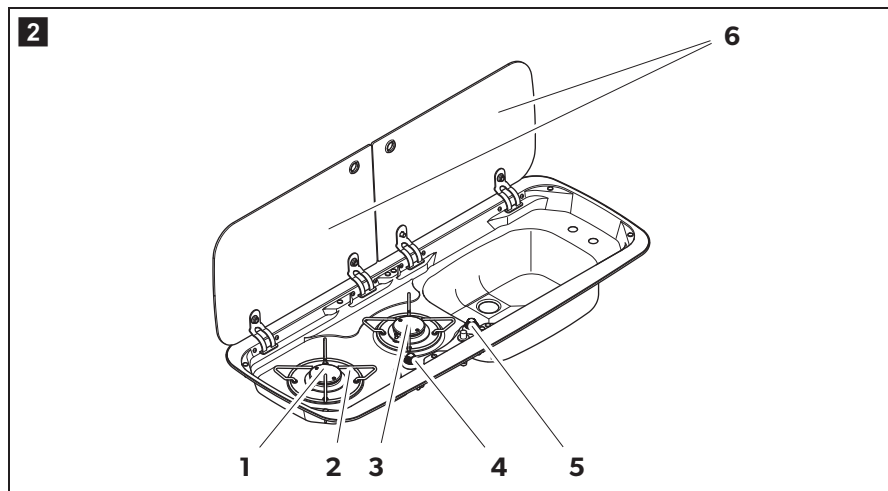
Le couvercle en verre de sécurité peut être utilisé comme surface de travail lorsqu'il est fermé.

4.3 Éléments de commande et conception

MO9303, MO9323



Pos. dans fig. 1	Description
1	Brûleur (2,2 kW), rapide, pour des diamètres de casseroles de 16 à 22 cm
2	Grille
3	Brûleur auxiliaire (1 kW), pour des diamètres de casseroles de 6 à 16 cm
4	Bouton de commande, brûleur 1
5	Bouton de commande, brûleur auxiliaire 3
6	Bouton de commande, brûleur 7
7	Brûleur (1,8 kW), semi-rapide, pour des diamètres de casseroles de 16 à 22 cm
8	Couverture en verre

MO9722R

Pos. dans fig. 1	Description
1	Brûleur (1,1 kW), pour des diamètres de casseroles de 16 à 22 cm
2	Grille
3	Brûleur (1,8 kW), semi-rapide, pour des diamètres de casseroles de 16 à 22 cm
4	Bouton de commande, brûleur 1
5	Bouton de commande, brûleur 3
6	Couverture en verre

Les symboles situés à côté des boutons de commande (fig. **1**, 4-6 et fig. **2**, 4-5) ont les significations suivantes :



Position du brûleur



Robinet de gaz fermé



Grande flamme



Petite flamme

5 Utilisation de l'appareil

5.1 Allumage d'un brûleur



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsque vous cuisinez.
Le processus d'allumage complet doit être visible d'en haut et ne doit pas être caché par des pots placés sur le poêle.



- Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
- Ouvrez la vanne d'arrêt du réchaud.
- Tournez le bouton du brûleur correspondant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre du réglage zéro (●) au réglage grande flamme.

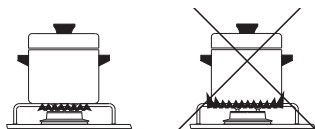
Allumage automatique (uniquement MO9323, MO9722R)

- Poussez le bouton vers l'intérieur et maintenez-le dans cette position.
Une fois le brûleur allumé, vous pouvez lâcher le bouton après environ 5 secondes.

OU

Allumage manuel

- Poussez le bouton vers l'intérieur et maintenez-le dans cette position.
- Allumez le brûleur à l'aide d'une longue allumette ou d'un autre dispositif d'allumage approprié. Retirez votre main dès que le brûleur est allumé.
Une fois le brûleur allumé, vous pouvez lâcher le bouton après environ 5 secondes.



- Réglez la flamme de manière à ce qu'elle ne dépasse pas le bord de la casserole.
- Tournez le bouton de commande sur la position souhaitée : grande flamme ou petite flamme

5.2 Arrêt de l'appareil

- Réglez le bouton sur la position zéro (●).
- ✓ Le brûleur s'éteint.
- Fermez la vanne d'arrêt du réchaud.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le réchaud pendant une durée prolongée, fermez le robinet de la bouteille de gaz.



5.3 Remplacement de la bouteille de gaz



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Ne remplacez la bouteille de gaz que lorsque la ventilation est bonne. Assurez-vous qu'il n'y a pas de source d'inflammation à proximité. Ne changez la bouteille de gaz que lorsque l'appareil n'est pas utilisé et que l'alimentation en gaz de l'appareil est coupée.

- Éteignez l'appareil en tournant le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre sur le réglage zéro.
- Fermez le robinet de la bouteille de gaz.
- Dévissez le détendeur de la bouteille.
- Vérifiez l'état du tuyau.
Remplacez le tuyau si le matériau est fragile ou poreux.
- Vissez fermement le détendeur sur la nouvelle bouteille.

6 Nettoyage de l'appareil



ATTENTION ! Surface chaude !

La surface peut encore être chaude. Tenez les enfants à distance. Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de le toucher avec vos mains.



AVIS !

N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de l'endommager.
N'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux standard.
N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.



- Éteignez immédiatement l'appareil conformément à chapitre « Arrêt de l'appareil », page 120.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Retirez la grille.
- Nettoyez la surface de l'appareil. En particulier, enlevez tout résidu de graisse et d'huile collant.

7 Entretien du réchaud

Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être inspecté chaque année par un spécialiste pour vérifier son bon fonctionnement et effectuer les réparations nécessaires.

- Lors de l'inspection annuelle de l'appareil, portez une attention particulière aux fonctions suivantes :
 - Test de détection de fuites de gaz
 - Test de sécurité et de stabilité de la flamme
 - Test de l'alimentation en air frais
 - Test des dispositifs de sécurité et de régulation (robinets des brûleurs)
- Vérifiez que le lieu d'installation est conforme à la réglementation locale en vigueur.
- Vérifiez si les composants suivants sont sales et nettoyez-les si nécessaire :
 - Sorties de gaz sur les brûleurs
 - Têtes des brûleurs
 - Thermocouple

- Vérifiez si la distance entre la tête du brûleur et le thermocouple est correctement réglée (environ 1–3 mm).



8 Caractéristiques techniques

	MO9303	MO9323
Consommation de gaz :	364 g/h	
Catégorie de gaz :	Catégorie I _{3B/p} , I ₃₊ (propane/butane)	
Pression de raccordement :	AT, BE, DE, DK, FI, GB, NL, NO, PT, SE, SI : 30 mbar (propane/butane) BE, CH, ES, FR, GB, IE, IT, PT, SI : 28–30 mbar (butane), 37 mbar (propane)	
Nombre de brûleurs :	3	
Puissance du brûleur :	1 000/1 800/2 200 W	
Temps de cuisson pour 1 l d’eau :	environ 10 min (en fonction des conditions ambiantes et de la casserole utilisée)	
Dimensions (L x l x h) :	1005 x 455 x 144 mm	
Contrôle/certification :		

	MO9722R
Consommation de gaz :	80/131 g/h
Catégorie de gaz :	Catégorie I _{3B/p} , I ₃₊ (propane/butane)
Pression de raccordement :	BG, CY, DK, EE, FI, GR, HU, IS, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, AL, HR, MK, TR : 30 mbar (propane/butane) BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, AL, MK, TR : 28–30 mbar (butane), 37 mbar (propane)
Nombre de brûleurs :	2
Puissance du brûleur :	1 100/1 800 W
Temps de cuisson pour 1 l d'eau :	environ 10 min (en fonction des conditions ambiantes et de la casserole utilisée)
Dimensions (L x l x h) :	760 x 325 x 115,6 mm
Contrôle/certification :	CE



↗ DOMETIC

ENERGY & LIGHTING

ACCESSORIES



Bloc d'alimentation commuté

SMP301-02

SMP301-03

SMP301-07

Bloc d'alimentation commuté SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez le produit que pour un usage conforme à sa destination.
- **N'utilisez pas** le produit dans un environnement humide ou mouillé ou dans les zones comportant un risque d'explosion de gaz ou de poussière.
- Seul un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations est habilité à effectuer les réparations et l'entretien.



1.1 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du produit



AVERTISSEMENT !

- Faites fonctionner le produit uniquement si le boîtier et les conduites sont intacts.
- Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur le produit.



AVIS !

- Assurez-vous que les fentes d'aération du produit ne sont pas couvertes.
- Veillez à ce que l'aération soit suffisante.

1.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du chargeur de batterie (uniquement SMP 301-07)



DANGER !

- Pendant le processus de chargement de la batterie, celle-ci peut dégager des gaz explosifs. Veillez à ce qu'aucune flamme ni étincelle ne puisse se former à proximité de la batterie. Assurez-vous que l'aération est suffisante.



AVERTISSEMENT !

- Portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez la batterie et en particulier lorsque vous la branchez et la débranchez.
- Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement les parties du corps concernées avec une grande quantité d'eau et appelez un médecin.
- Chargez uniquement des batteries rechargeables.
- Chargez la batterie uniquement si celle-ci n'est pas gelée.
- Ne posez pas le chargeur de batterie sur la batterie.
- Ne recouvrez pas le chargeur de batterie.
- Utilisez le chargeur de batterie uniquement si le boîtier, les raccords et le câble sont intacts.



AVIS !

- Pendant le processus de chargement, la tension de charge peut atteindre jusqu'à 15 V. Veillez à ce qu'aucun consommateur d'énergie ne soit raccordé à la batterie pendant le processus de chargement afin d'éviter tout endommagement des consommateurs d'énergie raccordés.
- Après le processus de chargement, le chargeur de batterie passe en mode de maintien. Si le chargeur de batterie ne quitte pas le mode de charge, débranchez la connexion qui relie le chargeur à la batterie. Faites vérifier le chargeur de batterie par un électricien.
- Contrôlez régulièrement la batterie pour vous assurer qu'elle est intacte et ne présente aucune erreur pendant l'utilisation. Pendant le processus de chargement, le chargeur de batterie reconnaît si la batterie est défectueuse.

2 Pièces fournies

- Bloc d'alimentation commuté
- Chargeur de batterie (uniquement SMP 301-07)
- Manuel d'utilisation

3 Usage conforme

Les blocs d'alimentation commutés de type SMP 301-02/-03/-07 sont conçus pour être montés dans des véhicules récréatifs (comme les caravanes, camping-cars, bateaux, etc.). Les blocs d'alimentation commutés sont utilisés pour l'alimentation des consommateurs DC et peuvent être alimentés par courant alternatif ou continu.

Le chargeur de batterie du bloc d'alimentation commuté SMP 301-07 est conçu pour le chargement de batteries 6 cellules plomb (plomb-acide, GEL, AGM) d'une capacité de 50 Ah à 300 Ah. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour d'autres usages ni pour le chargement d'autres types de batteries.

Les blocs d'alimentation commutés sont conçus pour un fonctionnement continu.

4 Description technique

Le bloc d'alimentation commuté peut être connecté à une alimentation externe.

Uniquement SMP 301-03, SMP 301-07

Le bloc d'alimentation commuté peut être connecté à une batterie.

Le raccordement prioritaire intégré passe automatiquement du fonctionnement sur batterie au fonctionnement sur secteur, lorsqu'une alimentation électrique est disponible.

En fonctionnement sur secteur, le bloc d'alimentation commuté fournit une tension continue constante de 12,7 V pour les consommateurs. La batterie est déconnectée automatiquement des consommateurs.

Si l'alimentation secteur est désactivée, la batterie est automatiquement activée. Les consommateurs connectés sont alimentés en énergie par la batterie.



Uniquement SMP 301-07

En mode de fonctionnement sur secteur, le chargeur de batterie alimente la batterie avec une tension de charge constante. Jusqu'à ce que la batterie ait atteint une tension de 12,7 V, le chargeur de batterie peut fournir un courant de charge allant jusqu'à 20 A. Lorsque la tension de la batterie dépasse 12,7 V, le chargeur de batterie peut fournir un courant de charge allant jusqu'à 5 A. Le processus de chargement de la batterie est plus court si un maximum de consommateurs d'énergie sont éteints. Lorsque la batterie est entièrement rechargée, celle-ci est alimentée par le chargeur de batterie avec une charge de maintien.

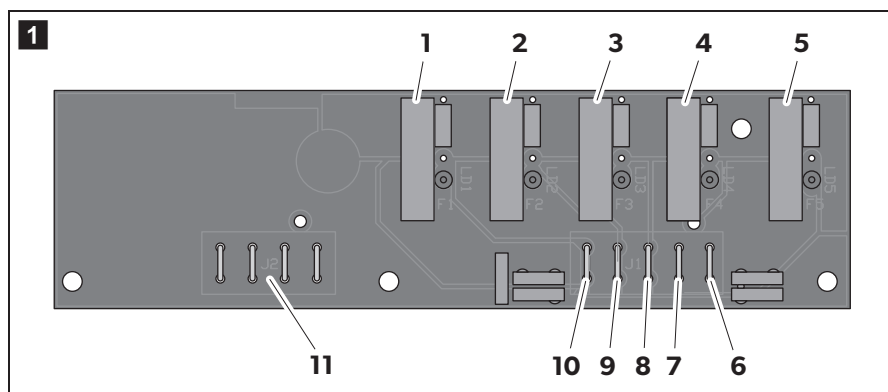


Le chargeur de batterie possède les fonctions de protection suivantes :

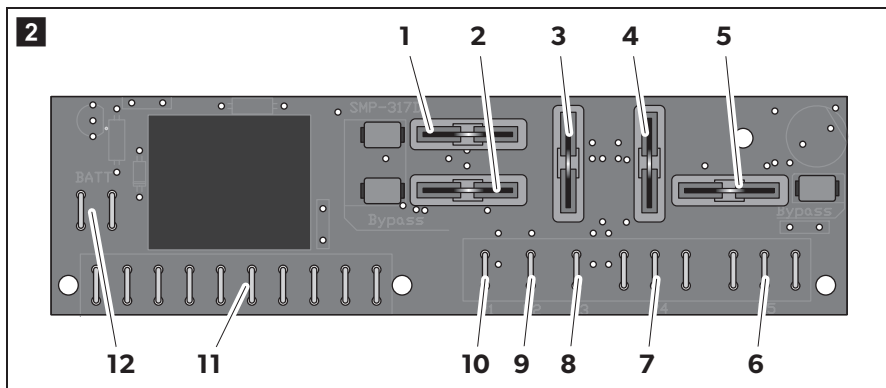
- Protection contre la surchauffe :
Lorsque la température ambiante est trop élevée, le courant de charge diminue.
- Protection contre la décharge profonde :
Si la tension de la batterie tombe en dessous de 10,8 V, le fonctionnement de la batterie est désactivé.

4.1 Raccordements et affichages

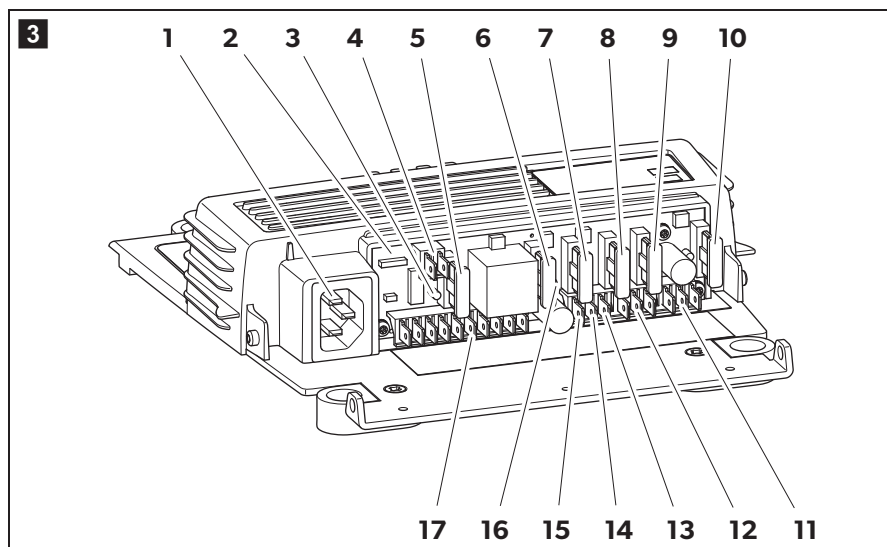
SMP301-02



Pos. dans fig. 1	Élément
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 15 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 15 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 15 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 15 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 15 A)
6	Prise plate P5 6,3 mm pour groupe 5
7	Prise plate P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	4 prises plates P7 6,3 mm raccord de masse commun

SMP301-03

Pos. dans fig. 2	Élément
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 10 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 10 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 5 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 5 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 10 A)
6	3 prises plates P5 6,3 mm pour groupe 5
7	3 prises plates P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	10 prises plates P7 6,3 mm Raccord batterie / raccord de masse commun
12	2 prises plates P6 pour pôle positif de la batterie

SMP301-07

Pos. dans fig. 3	Élément
1	Connecteur courant alternatif
2	LED LD6B « état de charge de la batterie »
3	LED LD6 « fusible de batterie défectueux »
4	2 prises plates P6 pour pôle positif de la batterie
5	Fusible de batterie F6 (20 A type ATO)
6	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 15 A)
7	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 15 A)



Pos. dans fig. 3	Élément
8	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 15 A)
9	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 15 A)
10	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 15 A)
11	3 prises plates P5 6,3 mm pour groupe 5
12	3 prises plates P4 6,3 mm pour groupe 4
13	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
14	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
15	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
16	5 LED « fusible enfichable F1 – F5 défectueux » (LD1 – LD5)
17	10 prises plates P7 6,3 mm Raccord batterie / raccord de masse commun

La LED LD6B indique l'état de charge de la batterie de la façon suivante :

- Charge principale (12,7 V) :
clignotement lent de couleur jaune (1 seconde allumée, 1 seconde éteinte)
- Charge d'égalisation (env. 14,4 V) :
clignotement rapide de couleur jaune (0,5 seconde allumée, 0,5 seconde éteinte)
- Processus de chargement terminé :
LED allumée continuellement en jaune
- Erreur :
clignotement très rapide en jaune

5 Utilisation du bloc d'alimentation commuté

Le bloc d'alimentation commuté se met en marche dès qu'une alimentation électrique externe est disponible.

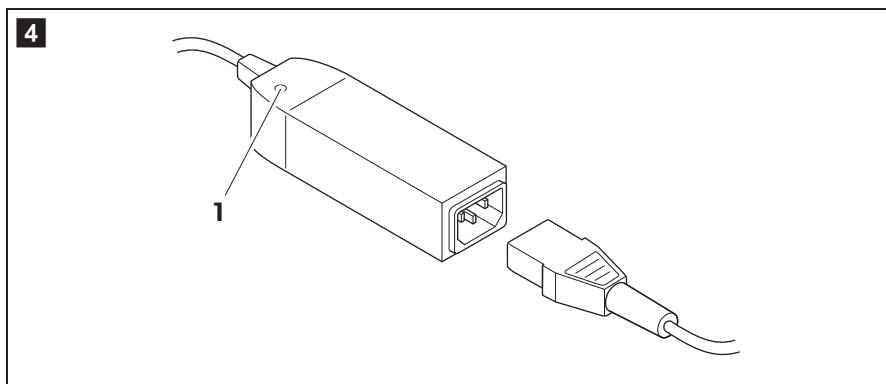
Remplacez un fusible enfichable grillé (1–5 dans fig. **1**, page 129 à fig. **2**, page 130 et 6 – 10 dans fig. **3**, page 131) uniquement par un fusible enfichable de même valeur.

Adressez-vous à la succursale du fabricant dans votre pays (voir les adresses au dos du manuel) ou à votre revendeur si la fonction ne peut pas être restaurée en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.



5.1 Utilisation de la protection contre les surtensions (en option)

La protection contre les surtensions en option est raccordée en amont du bloc d'alimentation commuté. La protection contre les surtensions coupe l'alimentation si la tension d'entrée dépasse env. 270 V.



- Vérifiez si la LED rouge (fig. **4** 1) est allumée.
- ✓ Si la LED rouge s'allume, une surtension s'est produite.
- Attendez 20 à 30 minutes.
- ✓ La protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. La LED rouge reste allumée encore 20 à 30 minutes une fois que la valeur de tension admissible a été atteinte.

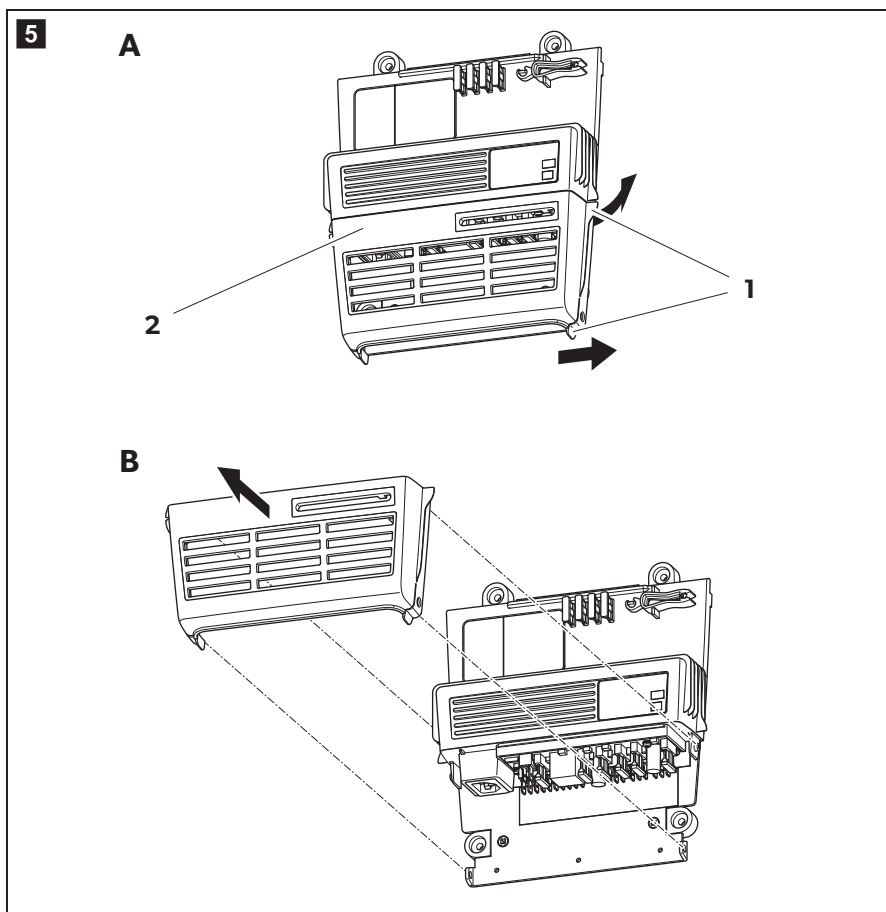
5.2 Remplacement des fusibles enfichables



REMARQUE

Le positionnement des fusibles enfichables sert à configurer des fonctions spécifiques du fabricant.

Remettez-les dans la même position lors du remplacement d'un fusible enfichable. Dans le cas contraire, un mauvais fonctionnement peut se produire.



- Débranchez le bloc d'alimentation commuté de tous les consommateurs.
- Coupez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation commuté.

- Poussez les deux languettes (fig. **5** 1) dans la direction de la flèche et soulevez le couvercle (fig. **5** 2).
- Remplacez un fusible enfichable défectueux par un fusible neuf du même type « ATO Type - LITTLEFUSE » et de la même puissance.
- Remettez le cache sur le bloc d'alimentation commuté.
- Remettez le bloc d'alimentation commuté en service.
- Si le fusible enfichable se déclenche de nouveau, adressez-vous à la succursale du fabricant de votre pays (adresses au dos du manuel) ou à votre revendeur.



6 Entretien et nettoyage du bloc d'alimentation commuté



AVIS !

N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de l'endommager.

- Si nécessaire, nettoyez le bloc d'alimentation commuté avec un chiffon humide.

7 Élimination des erreurs

Erreur	Cause	Solution
En fonctionnement sur secteur, les sorties 12 V ne sont pas alimentées.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante (p. ex. fig. 1 1, page 129) est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	Remplacez-le par un fusible enfichable de même valeur.
	Le bloc d'alimentation commuté a été arrêté par la protection de surtension. La LED rouge (fig. 4 1, page 133) est allumée.	La protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. Dans le cas contraire, contactez un électricien qualifié.

Erreur	Cause	Solution
En fonctionnement sur batterie, les sorties 12 V ne sont pas alimentées.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante (p. ex. fig. 1 1, page 129) est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	Remplacez-le par un fusible enfichable de même valeur.
	La batterie est mal raccordée.	Raccordez la batterie correctement. Si nécessaire, contactez un électricien qualifié.

8 Caractéristiques techniques

	SMP 301-02	SMP 301-03
Réf. :	9106504643	9106504717
Version :	sans relais	avec relais ; en cas d'alimentation externe 12 V, toutes les sorties sont conduisent de la tension
Tension nominale d'entrée :	230 V~ 12 V==	
Puissance de sortie continue :	350 W	
Tension de sortie :	12,7 V==	
Intensité du courant :	27 A	
Température ambiante :	-10 °C à +40 °C	
Boîtier :	type de protection 20	
Dimensions (l x L x h) :	240 x 207 x 56 mm	
Poids :	1 kg	
Contrôle/certificat :	      	

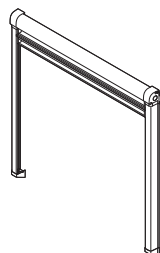
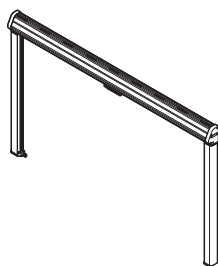
	SMP301-07
Réf. :	9106505556
Version :	avec chargeur de batterie
Tension nominale d'entrée :	230 V~ 12 V==
Puissance de sortie continue :	350 W
Tension de sortie :	12,7 V==
Intensité du courant :	27 A
Température ambiante :	-10 °C à +40 °C
Boîtier :	type de protection 20
Dimensions (l x L x h) :	240 x 207 x 56 mm
Poids :	1 kg
Contrôle/certificat :	 



^> DOMETIC

WINDOWS & DOORS

WINDOWS



Fenêtre

Baie projetable C8

Store à cassette 3000

Mini Heki Style

Midi Heki / Skylight

Store à enrouleur DB 3 / store confort

Fenêtre murale C8

1 Consignes de sécurité

Veuillez respecter les remarques suivantes :

- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Vérifiez avant le départ que la fenêtre est correctement verrouillée.
- Avant le départ, vérifiez que la fenêtre ne présente aucun dommage (p. ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- N'ouvrez **pas** la fenêtre en cas de vent violent ou de forte pluie.
- Fermez la fenêtre en cas de pluie et de neige.
- Ne quittez **pas** le véhicule en laissant la fenêtre ouverte.



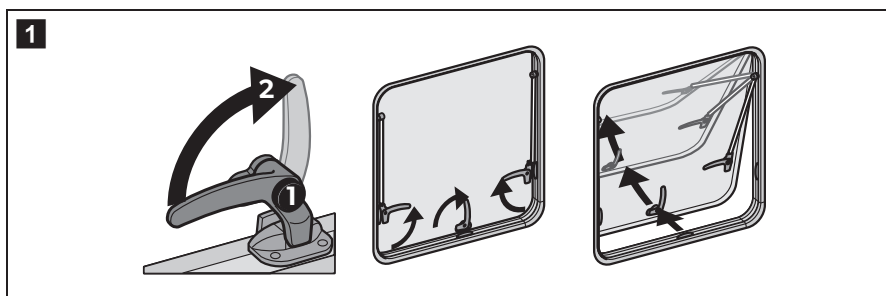
AVERTISSEMENT !

Gardez toujours la baie fermée pendant le trajet et pendant le séjour sur les routes publiques.



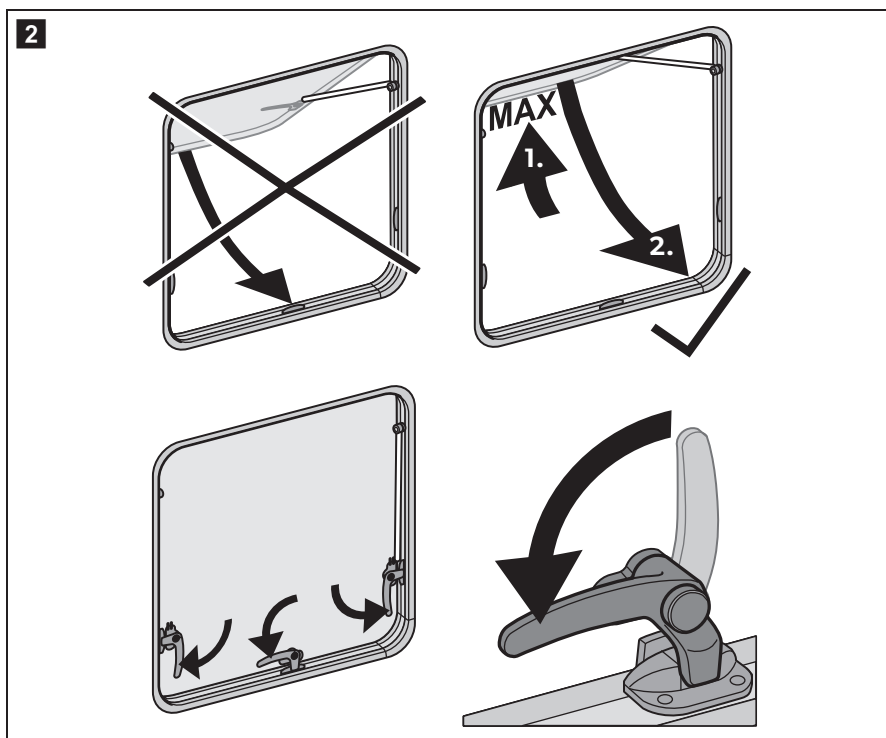
2 Utilisation de la fenêtre murale

2.1 Ouverture de la fenêtre murale



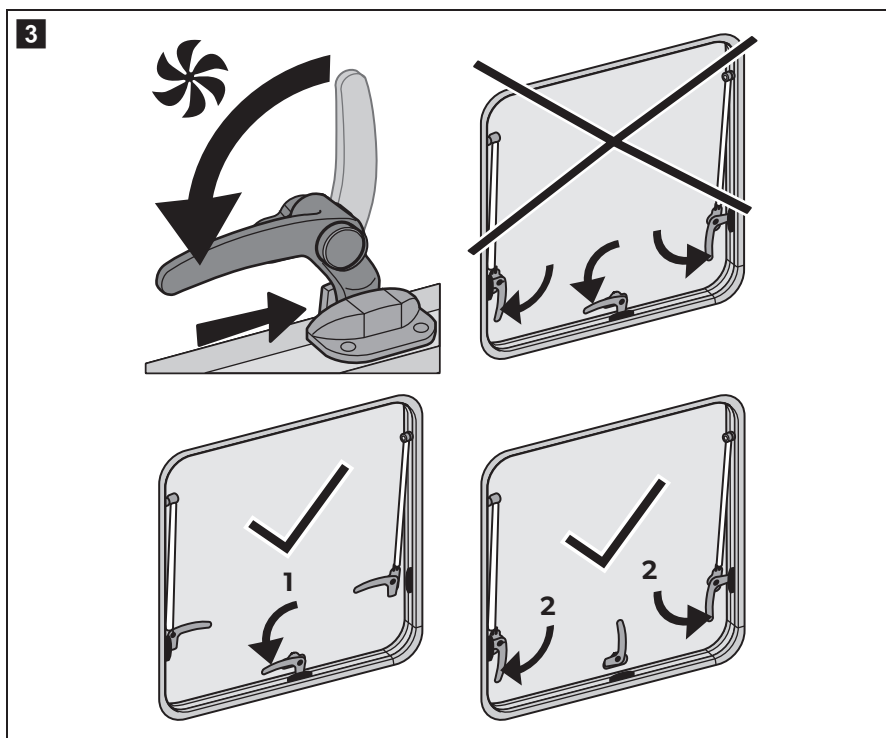
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et tournez tous les loquets (2) de 90°.
- Faites pivoter la vitre vers l'extérieur jusqu'à ce que la position de verrouillage souhaitée soit atteinte.

2.2 Fermeture de la fenêtre murale



- Ouvrez la fenêtre murale jusqu'à ce que le verrou soit libéré.
- Fermez la fenêtre murale.
- Tournez tous les loquets de 90°.

2.3 Réglage de la ventilation permanente



ATTENTION !

Ne verrouillez pas tous les loquets simultanément en position de ventilation car cela peut conduire à des fissures dues à la déformation du verre acrylique.

- Verrouillez uniquement les loquets inférieurs (1) en position de ventilation. Les loquets latéraux (2) restent ouverts.

OU

- Verrouillez uniquement les loquets latéraux (2) en position de ventilation. Les loquets inférieurs (1) restent ouverts.

3 Entretien et nettoyage de la fenêtre murale

**AVIS !**

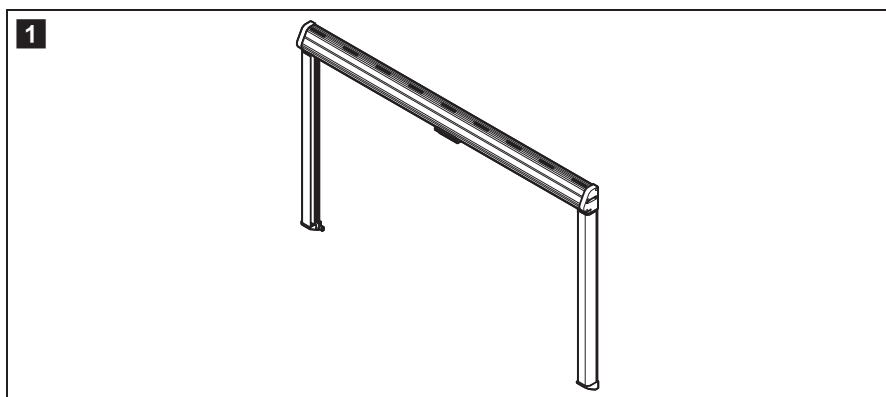
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage. Cela pourrait endommager la vitre.

Utilisez uniquement les détergents recommandés par le fabricant : Polish pour verre acrylique (n° de produit 9600000128), chiffon spécial à polir (n° de produit 9600000130) et nettoyant pour verre acrylique (n° de produit 9600000129).

- Pour l'entretien des joints en caoutchouc, veuillez utiliser du talc.



Store roulant à cassette 3000



1 Utilisation du store

1.1 Fermeture du store



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.



REMARQUE

Vous ne pouvez fermer la moustiquaire qu'en la tirant complètement vers le bas et en l'accrochant dans la position la plus basse. Le store occultant possède en revanche plusieurs positions intermédiaires.

- Tirez la poignée de la moustiquaire vers le bas et exercez une légère pression sur le mur pour l'accrocher.
- Tirez la poignée du store occultant vers le bas et exercez une légère pression sur le mur pour le bloquer dans la position souhaitée.

1.2 Ouverture du store

- Tirez la poignée du store légèrement vers le bas, puis éloignez le store du mur en le guidant avec la poignée et faites-le remonter lentement jusqu'en haut.

2 Nettoyage et entretien

**AVIS ! Risque d'endommagement**

N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

- Nettoyez le produit avec un tissu humide.
- Ne laissez pas le store fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.



Dôme de toit Mini Heki Style

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h au risque d'endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.

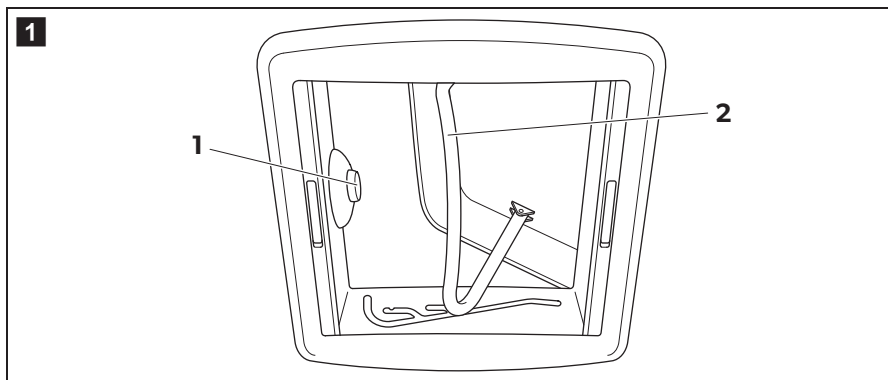
Veuillez respecter les remarques suivantes :

- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Risque de rupture ! Ne marchez pas sur le dôme de toit.
- Vérifiez avant le départ que le dôme de toit est correctement verrouillé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (par ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- N'ouvrez **pas** le dôme de toit pendant le trajet.
- N'ouvrez **pas** le dôme de toit en cas de vent violent ou de forte pluie.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- Ne quittez **pas** le véhicule en laissant le dôme de toit ouvert.
- Protégez le dôme de toit de la neige et de la glace.



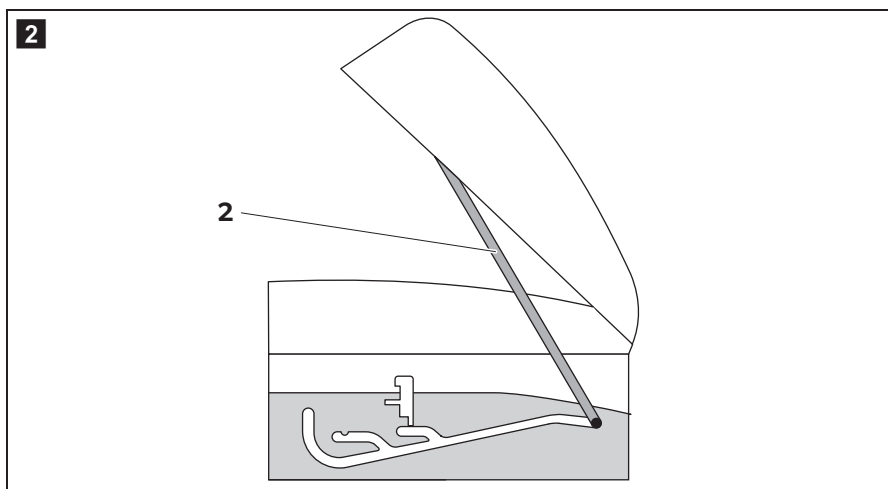
2 Utilisation du Mini Heki Style

2.1 Ouverture et fermeture du Mini Heki Style

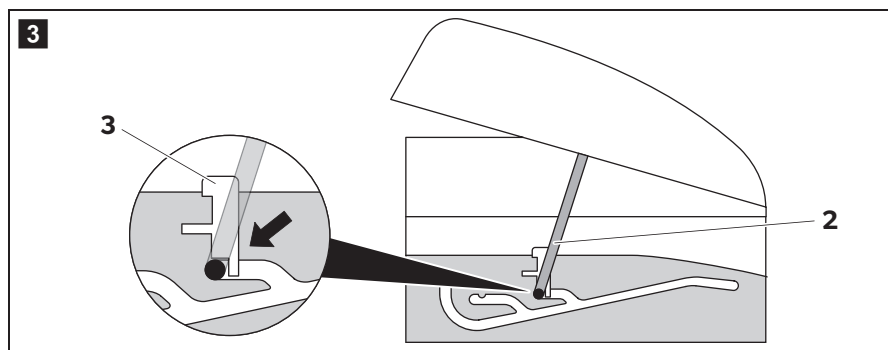


- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et ouvrez en même temps le dôme avec l'étrier (2).

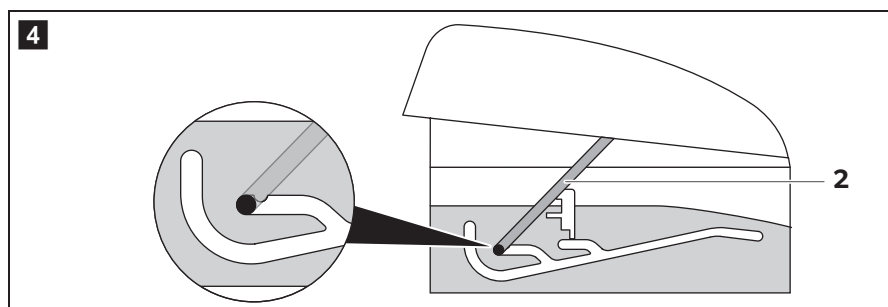
Ouverture complète du dôme de toit



- Poussez l'étrier (2) dans la position représentée dans fig. 2.

Ouverture du dôme en position intermédiaire

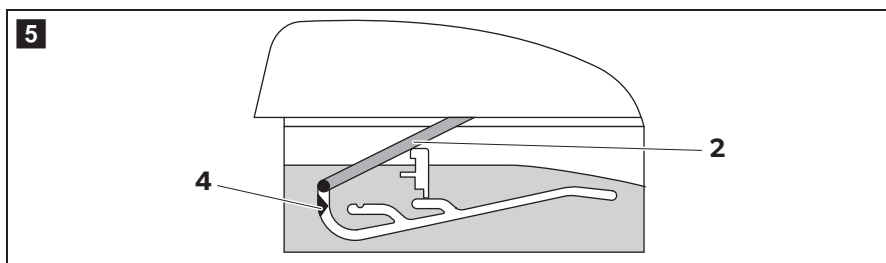
- Poussez l'étrier (2) dans la position représentée dans fig. 3.
- Pour le bloquer, vous pouvez abaisser les coulisseaux (3) à gauche et à droite.

Ouverture du dôme en position d'aération

- Poussez l'étrier (2) dans la position représentée dans fig. 4.



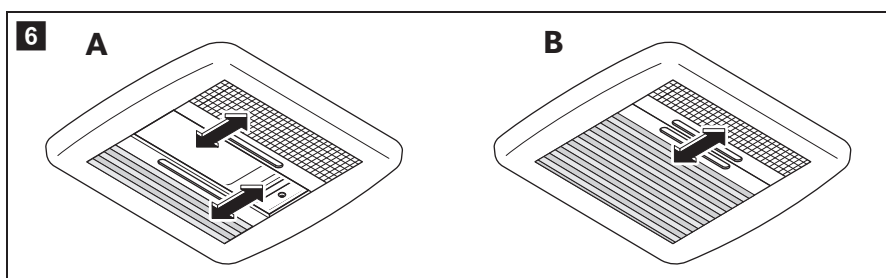
Fermeture du dôme de toit



- Poussez l'étrier (2) dans la position représentée dans fig. 5.
- En exerçant une légère pression, faites passer l'étrier (2) à gauche et à droite au-dessus des crochets (4), de sorte que le dôme soit verrouillé et que l'étrier (2) repose sur le bouton de déverrouillage (fig. 1 page 146).



2.2 Ouverture et fermeture des stores



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.



REMARQUE

Vous pouvez déplacer le store occultant et la moustiquaire séparément l'un de l'autre, en continu.

- Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.

3 Entretien et nettoyage du Mini Heki Style

**AVIS ! Risque d'endommagement**

N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage du verre acrylique. Cela risquerait de l'endommager.

Utilisez uniquement les détergents recommandés par le fabricant : Polish pour verre acrylique (n° de produit 9600000128), chiffon spécial à polir (n° de produit 9600000130) et nettoyant pour verre acrylique (n° de produit 9600000129).

- Nettoyez les stores roulants avec une lessive douce et beaucoup d'eau.



Dôme de toit Midi Heki / Skylight

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h au risque d'endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.

Veuillez respecter les remarques suivantes :

- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Risque de rupture ! Ne marchez pas sur le dôme de toit.
- Vérifiez avant le départ que le dôme de toit est correctement verrouillé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (par ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- N'ouvrez **pas** le dôme de toit pendant le trajet.
- N'ouvrez **pas** le dôme de toit en cas de vent violent ou de forte pluie.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- Ne quittez **pas** le véhicule en laissant le dôme de toit ouvert.
- Protégez le dôme de toit de la neige et de la glace.

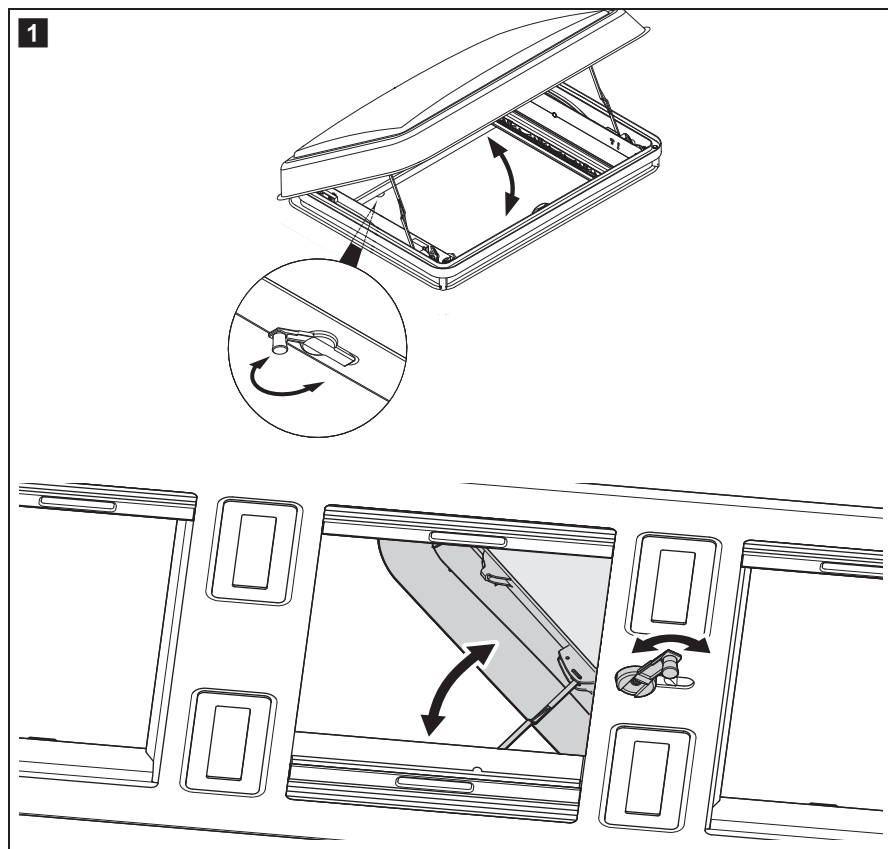


2 Accessoires

Désignation	N° d'article
Cadre de moustiquaire pour version à manivelle et version électrique	9104100259

3 Utiliser Midi Heki / Skylight

Ouverture et fermeture du Midi Heki (fig. 1)



- **Ouverture :** Tournez la manivelle selon la direction de la flèche indiquée sur la manivelle.

Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance. L'angle d'ouverture du dôme de toit est d'environ 60°.

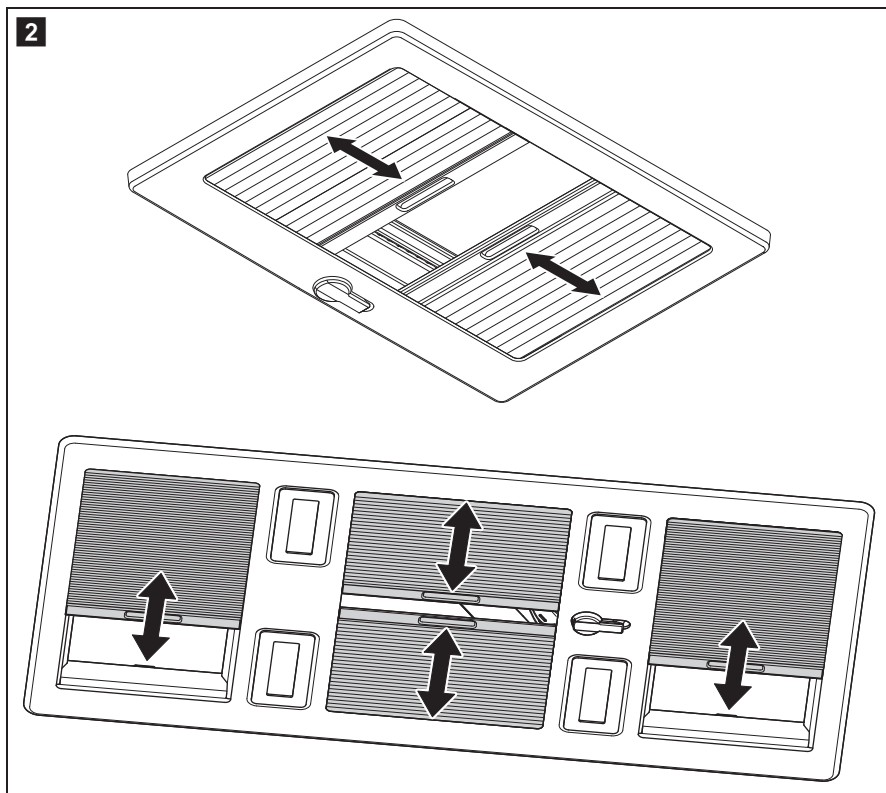
- **Fermeture :** tournez la manivelle selon la direction de la flèche indiquée sur la manivelle.

Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance.

- Vérifiez si le dôme de toit est verrouillé : Essayez de soulever la vitre vers le haut avec la main (sans forcer).

4 Ouverture et fermeture des stores

2



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.



REMARQUE

Vous pouvez déplacer le store occultant et la moustiquaire séparément l'un de l'autre, en continu.

- Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.

5 Guide de dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
Le dôme de toit ne se ferme pas complètement.	Il y a de la saleté entre la vitre et le cadre	Nettoyez la vitre. Retirez les feuilles mortes et les branches d'arbres qui se trouveraient entre la vitre et le cadre.
La moustiquaire ou le store occultant ne coulisent plus.	Il y a de la saleté dans les guidages latéraux	Nettoyez les guidages latéraux

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, consultez un atelier spécialisé.

6 Entretien et nettoyage du Midi Heki / Skylight



AVIS ! Risque d'endommagement

N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage du verre acrylique. Cela risquerait de l'endommager.

Utilisez uniquement les détergents recommandés par le fabricant : Polish pour verre acrylique (n° de produit 9600000128), chiffon spécial à polir (n° de produit 9600000130) et nettoyant pour verre acrylique (n° de produit 9600000129).

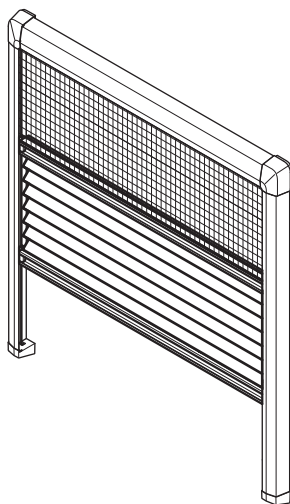
- Nettoyez les stores roulants avec une lessive douce et beaucoup d'eau.



Store à enrouleur DB3/store confort

1 Utilisation du store à enrouleur DB3

1



Fermeture du store à enrouleur

**AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.**

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

- Tirez sur les poignées du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée.
- ✓ Si la tension a été correctement réglée, les stores restent en position fermée.

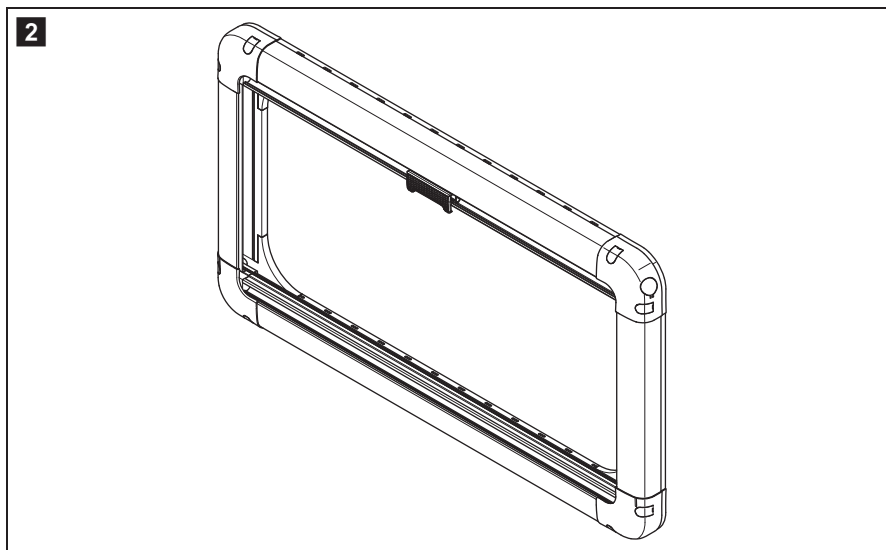
Ouverture des stores

**AVIS ! Risque d'endommagement**

Ne laissez jamais le store occultant se rabattre seul.

- Tirez sur les poignées du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée ouverte.
- ✓ Les poignées des stores restent bien en place dans toutes les positions.

2 Utilisation du store confort



Fermeture du store à enrouleur



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

La tige du store occultant peut être réglée en continu.

- Tirez la tige de la moustiquaire vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la tige de raccordement du store occultant.
- Choisissez la position souhaitée en déplaçant simultanément les deux stores à enrouleur connectés l'un à l'autre.

Ouverture des stores

- Faites coulisser les stores de sorte que le store occultant soit fermé.
- Séparez les stores en appuyant sur le dispositif à bascule de la moustiquaire.
- Rabattez la moustiquaire.
Ne laissez pas le store se rabattre seul.
- Ouvrez le store occultant.

3 Nettoyage et entretien

**AVIS ! Risque d'endommagement**

N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

- Nettoyez le produit avec un tissu humide.
- Pour que les baguettes coulissent le mieux possible le long des deux rails de guidage, vaporisez régulièrement de petites quantités de silicone sur les surfaces de glissement à l'aide d'un spray silicone.
- Ne laissez pas le store fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.
- En cas d'immobilisation prolongée du véhicule, remontez le store occultant de manière à ce que les lamelles soit légèrement étirées et qu'elles soient ventilées des deux côtés (mesure préventive pour éviter la formation de moisissures).



↗ DOMETIC

SAFETY SOLUTIONS

ACCESSORIES



Détecteur de fumée FA25

Détecteur de fumée FA25

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

- Le détecteur de fumée est conçu pour détecter la fumée. Un détecteur de fumée bien placé avertit du danger en temps utile. Le détecteur de fumée ne peut pas empêcher l'incendie.
- Le détecteur de fumée n'est pas efficace dans certains cas, par exemple
 - si vous fumez au lit
 - si des enfants sont laissés sans surveillance dans les pièces de vie
 - en cas de nettoyage à l'aide de liquides inflammables (essence)
- Le détecteur de fumée fonctionne uniquement avec des batteries ayant une capacité suffisante. Testez l'avertisseur de fumée une fois par semaine.
- Le détecteur de fumée ne doit pas être repeint.
- Le boîtier du détecteur de fumée ne doit pas être ouvert, sinon son bon fonctionnement n'est plus assuré.
- Les rayons de soleil réchauffent le toit et l'air dans la partie supérieure de la pièce de vie. L'air chaud peut empêcher que la fumée en provenance d'un feu couvant n'atteigne le détecteur de fumée.
- Ayez un extincteur à disposition.
- Si vous cuisinez, chauffez ou refroidissez au gaz de pétrole liquéfié, un détecteur de gaz est recommandé en plus.

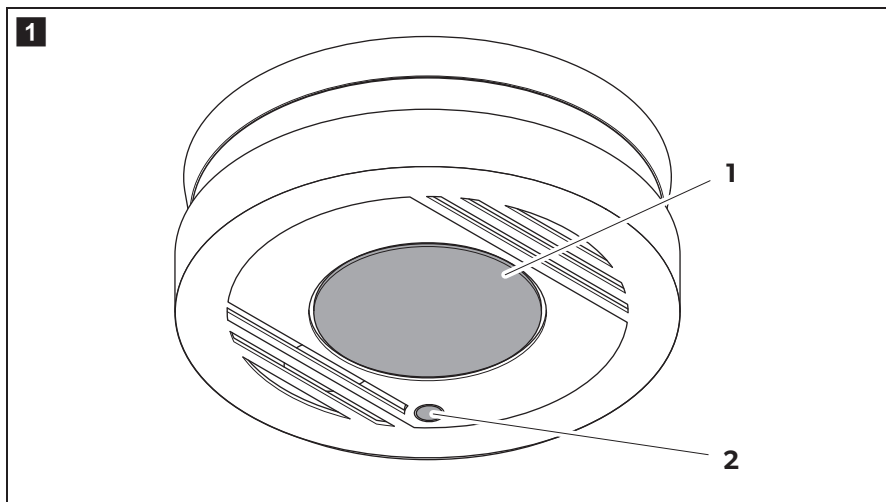


2 Usage conforme

Le détecteur de fumée est destiné à l'installation dans les pièces de vie.

3 Description technique

Le détecteur de fumée photoélectrique dispose d'une diode dans sa chambre de fumée. Cette diode émet un faisceau infrarouge qui traverse, intact, la chambre. S'il y a une concentration suffisante de particules de fumée dans la chambre, le faisceau lumineux est brisé et dispersé. Le faisceau lumineux brisé frappe un capteur et déclenche l'alarme.



Position dans fig. 1	Désignation
1	Bouton TEST/HUSH
2	LED

4 Utilisation de l'appareil



AVERTISSEMENT !

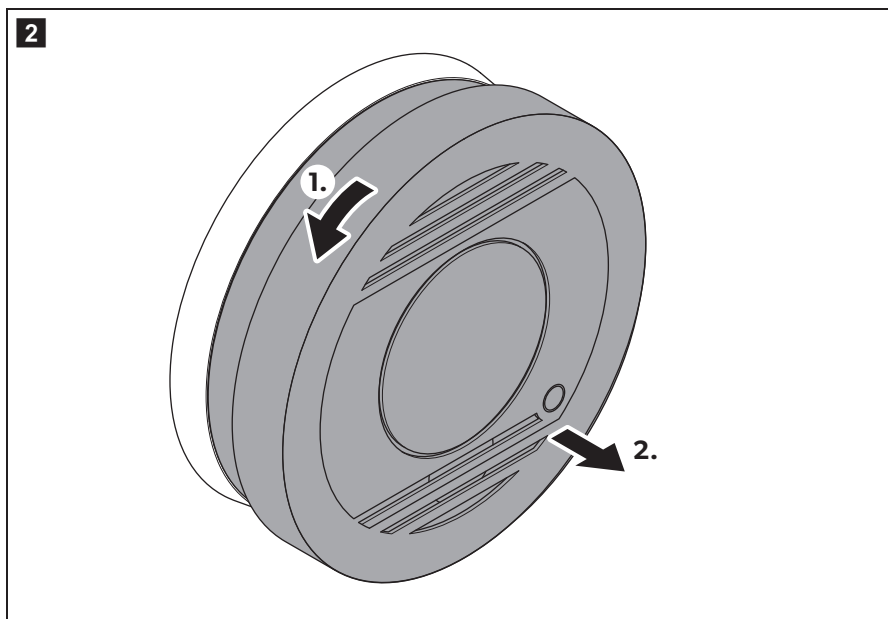
- Familiarisez-vous avec le signal d'alarme du détecteur de fumée.
- Gardez les fentes d'aération libres.
- Testez le détecteur de fumée une fois par semaine (chapitre « Test du détecteur de fumée », page 162).
- Remplacez les détecteurs de fumée tous les 8 ans.



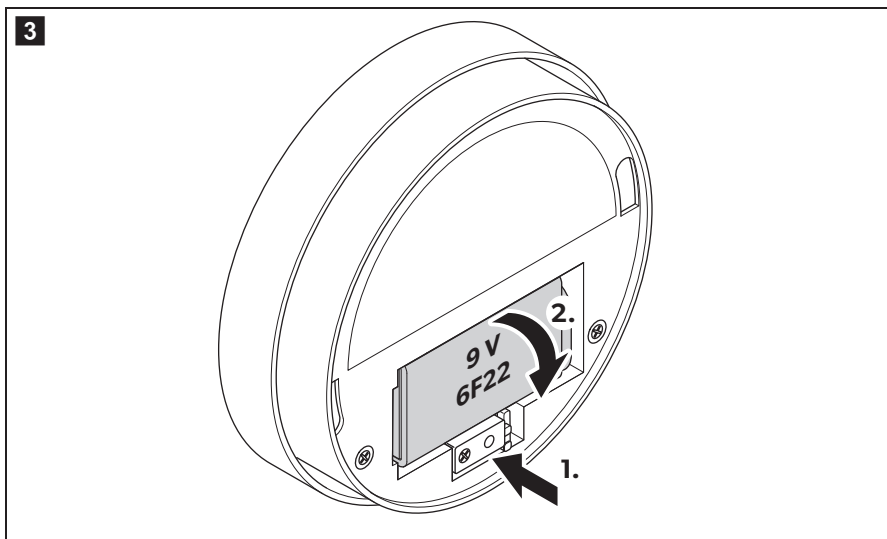
REMARQUE

- Pour signaler que le détecteur de fumée est prêt à fonctionner, la LED clignote environ 1 x par minute.
- Si la tension de la pile est faible, le détecteur de fumée émet un bip environ 1 x par minute.

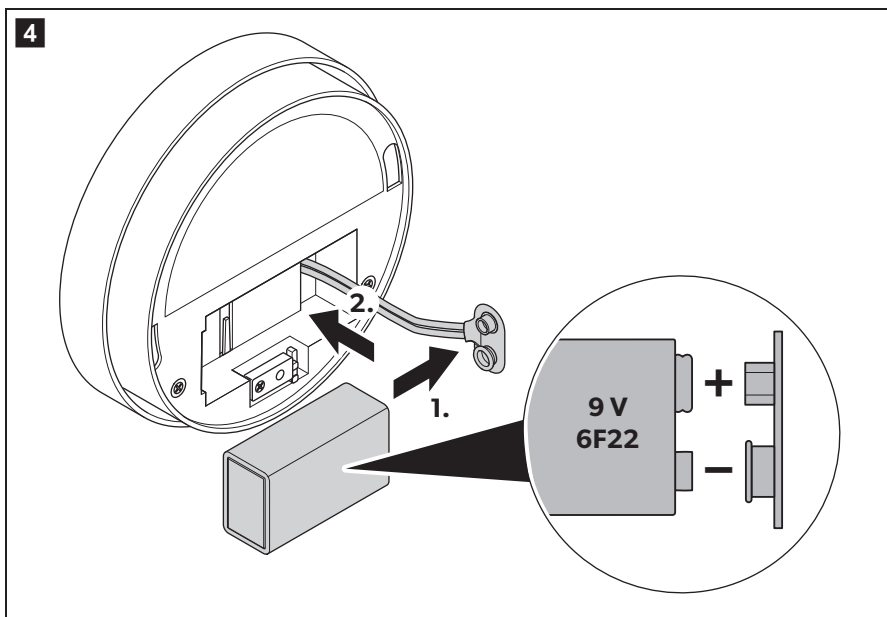
4.1 Insertion de la pile



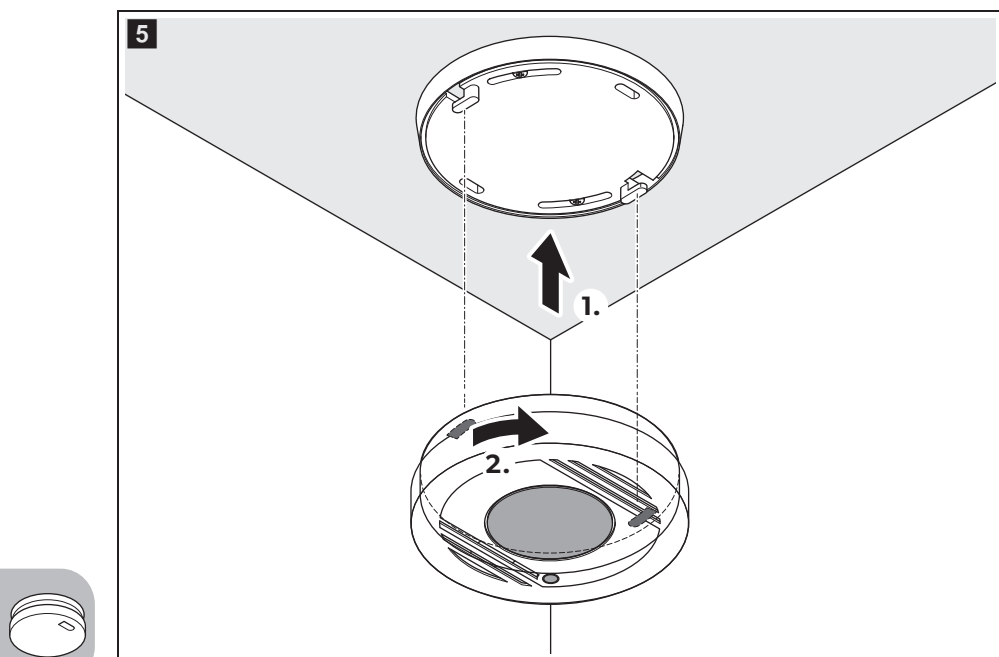
- Retirez le détecteur de fumée de la plaque de base (fig. **2**).



➤ Retirez, si nécessaire, la pile bloc 9 V usagée (fig. **3**).



➤ Insérez une nouvelle pile monobloc de 9 V (fig. **4**).



- Refixez le détecteur de fumée sur la plaque de base (fig. **5**).
- Effectuez un test de fonctionnement (chapitre « Test du détecteur de fumée », page 162).

4.2 Test du détecteur de fumée

- Appuyez sur le bouton **TEST/HUSH** jusqu'à ce que l'alarme sonne (fig. **1**, page 159).
- ✓ Le signal d'alarme retentit.
- Relâchez le bouton de test.
- ✓ Le signal d'alarme s'arrête.

Si aucun signal d'alarme ne retentit, procédez comme suit :

- Vérifiez la capacité de charge de la pile.
- Si nécessaire, remplacez la pile (chapitre « Insertion de la pile », page 160).
- ✓ Si l'alarme ne sonne pas, le détecteur de fumée doit être remplacé.

5 Comportement en cas d'alarme



AVERTISSEMENT !

Supposez toujours que ce n'est **pas** une fausse alerte.



REMARQUE

Les facteurs environnementaux peuvent provoquer une fausse alarme :

- Normalement, la fumée de cigarette ne déclenche pas l'alarme, sauf si elle atteint directement le détecteur de fumée.
- Les particules de combustion générées en cuisinant peuvent déclencher l'alarme.
- S'il y a une forte concentration de particules de fumée, le signal d'alarme acoustique ne peut pas s'éteindre.

Quand le signal d'alarme retentit, procédez comme suit :

- Quittez immédiatement toutes les pièces.

N'ouvrez aucune porte sans tâter sa surface. Si celle-ci est chaude ou si vous voyez de la fumée qui entre par la fente de la porte, n'ouvrez pas la porte.

Si l'air est saturé de fumée, tenez-vous près du sol. Respirez à travers un linge. Humectez le chiffon tout d'abord, si possible.

- Ne retournez pas dans les pièces de vie.

Si vous remarquez un incendie, procédez comme suit :

- Prévenez les autres personnes à proximité de l'incendie.
- Prévenez les pompiers.

Si vous constatez une fausse alarme, procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton **TEST/HUSH**.
- ✓ Le détecteur de fumée est moins sensible pendant 10 minutes.
- ✓ Le signal d'alarme sonore se met en mode muet pendant 10 minutes.
- ✓ La DEL clignote toutes les 10 secondes.
- Éliminez la cause de la fausse alerte.

Après 10 minutes, le détecteur de fumée se remet automatiquement en marche.



6 Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT !
Assurez-vous que les fentes d'aération sont exemptes de salissures (p. ex. poussières ou insectes).

- Essayez occasionnellement le détecteur de fumée avec un chiffon sec.
- Utilisez un aspirateur avec une brosse.

7 Retraitement



Protégez l'environnement !
Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.



8 Caractéristiques techniques

	FA25
Alimentation électrique :	9 V $\equiv$ (pile)
Dimensions :	Ø 100 x 35 mm
Poids :	120 g
Température de fonctionnement :	4 °C – 38 °C
Humidité de l'air pendant le fonctionnement :	25–85%
Détecteur de fumée :	photoélectrique
Volume de l'alarme :	> 85 dB à 3 m
Contrôle/certificat :	CE



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices